BON DIA Aruba

Diabierna 25 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Fiscal mayor Blanken:

"Nos tin tur intencion pa extradita 'El Pollo'"



ORANJESTAD —Polis a aresta e Venezolano Hugo Carvajal, alias 'El Pollo' antayera nochi. E detencion aki tabata riba peticion di Departamento di Husticia na Washington, Merca. Esaki, segun confirmacion di Fiscal mayor Peter Blanken.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Ex edificio di Papiamento Restaurant na candela



ORANJESTAD – Ayera merdia alarma a bati cu monumento y ex edificio di Papiamento Restaurant ta na candela. Indicacionnan ta cu adictonan ambulante ta biba den e edificio. **Pagina A2**

Jamaloodin aresta den caso Maximus



WILLEMSTAD – Ayera mainta trempan, George Jamaloodin, minister di Financia di gobierno Schotte, a wordo deteni riba sospecho di ta involucra den e caso Maximus, asina Guillano Schoop di Ministerio Publico (OM) a confirma.

Pagina A21



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Juli 2014





07 12 13
17 35 23 (Joker) I (Letter)



7 6 9 6

Signo: Sagitario



9 3 8 7



0 7 9 1
6 7 0 8
9 1 1 7



02 04 16 27
28



13 20 25 26
Mega Ball 02



3 2 2 3
8 9 3 5
9 4 5 7

DIARIO

8 4 1 7
6 6 3 6
8 2 4 3

SUPER 4

5 6 6 9

19 Juli 2014



6 12 13 34
41 43 X3

$8 MILLION

18 Juli 2014



5 8 59 65
72 3 X3

$58 MILLION

Monumento ex edificio Papiamento Restaurant na candela













ORANJESTAD - Diahuebs merdia pa 12'or y 50, central di alarma ta haya un yamada cu e ex edificio di Papiamento Restaurant den Wilhelminastraat ta na candela, mesora ta avisa unidad di bombero y tambe polis ta bay na e sitio y ta topa cu e edificio completamente na candela.

Segun e prome personanan cu a nota cu e edificio tabata na candela a haya un corchon na candela y esaki hopi lihe a expande y a kima e dak di e edificio. Segun habitantenan di eybanda adictonan ambulante ta biba den e edificio aki. Brandweer despues di basta rato a logra domina e candela enorme aki cu tabata visibel for di distancia basta leu como cu tabata tin huma preto saliendo for di e edificio.

Mientras cu brandweer tabata combatiendo e candela pida di murayanan y palo tabata basha den otro. D.O.W. y DTI a wordo pidi pa bin na e sitio pa controla e posibilidad cu e edificio ta cay den otro. Brandweer despues di casi dos ora a logra paga e candela completamente. Rond di e edificio a wordo cera pa evita persona yega cerca como cu e candela a causa cu gran mayoria di e muraya lo por cay.

Situacion

Na e sitio tabata tin aglomeracion di hende y auto tur rond cu personanan cu a para pa mira con bombero tabata paga e candela y hopi huma bayendo direccion di Renaissance Mall cual a reduci visibilidad. Comentarionan cu a circula ariba medionan social ta cu esaki ta un bunita edificio cu ta forma parti di e bunita historia di Aruba, ta hopi lamentabel pa mire caba asina. Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu autoridad di bombero pa haya sa si berdad esaki ta e fin di e edificio aki of si e por wordo scapa ainda, pero nos no a localisa nan vocero.❑

Narco-consul Venezolano deteni riba peticion di Merca

Fiscal mayor Blanken: "Nos tin tur intencion pa extradita 'El Pollo'"

ORANJESTAD —Polis a aresta e Venezolano Hugo Carvajal, alias 'El Pollo' antayera nochi. Fiscal mayor Peter Blanken ta confirma na Caribisch Netwerk cu detencion aki tabata riba peticion di Departamento di Husticia na Washington, Merca. Carvajal, cu supuestamente lo mester a bira e consul nobo di Venezuela na Aruba, ta wordo busca pa autoridadnan Mericano pa actividadnan relata cu narcotrafico. Blanken ta bisa cu tin tur intencion pa no laga 'El Pollo' bay y ehecuta su extradicion pa Merca, pesar di exigencianan di Venezuela pa lag'e liber.



Blanken ta confirma cu Carvajal a wordo deteni antayera nochi 10 pasa di 10 na aeropuerto. Fiscal mayor tambe indica cu e peticion di Merca pa aresta Carvajal y cuminsa traha riba su extradicion pa Merca ta data caba for di 4 di juli. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu autoridadnan Mericano a haci e peticion di detencion directo na Ministerio Publico



di Aruba, sin cu a notifica Hulanda di esaki. Carvajal ta wordo busca dor di Department of Justice pa supuesto actividadnan di narcotrafico.

Bon Dia Aruba a haya e comunicado di Gobierno Venezolano cu a wordo emiti ayera, caminda ta rechasa energicamente e detencion ilegal di e funcionario diplomatico Venezolano cu tin un paspoort diplomatico señor Hugo Armando Carvajal Barrios, door di autoridad Hulandes na Aruba. Esaki segun Gobierno Venezolano ta un violacion di e norma internacional vigente di Convencion de Viena riba relacionnan diplomatico di 1961. Den e comunicado, Gobierno Venezolano ta bisa cu desde e detencion ilegal di e Consul, a mobilisa tur e mecanismo diplomatico pa coregi e violacion grave aki di Derecho Internacional. Gobierno di Nicolas Maduro ta haci un yamada na Reino Hulandes pa rectifica e hecho inhusto aki y pa di inmediato laga e Consul den libertad. E Gobierno Venezolano ta expresa cu e kier evita cu door di e acto inhusto aki, ta daña e relacion diplomatico, economico y energetico cu ta existi actualmente entre Aruba y Venezuela. Mas anochi riba youtube a wordo publica un discurso di presidente Nicolas Maduro den cual e ta condena e 'embuscada' den cual a detene Carvajal, cu segun e si ta un diplomatico y mester wordo trata como tal. A pidi fiscal mayor Blanken riba su punto di bista y e ta bisa cu ambos Buitenlandse betrekkingen y Ministerio Hulandes di Asuntonan di Exterior ta bisa cu a pesar cu Carvajal tin un paspoort diplomatico, Reino Hulandes no ta con-



sidere acredita como un diplomatico. Pues imunidad no ta conta p'e. Na juni ultimo, durante un bishita cortico na Aruba, minister Hulandes di Asuntonan di Exterior Frans Timmermans a duna di conose cu te ainda Den Haag no a haya un pedido oficial pa aproba Carvajal.

Procedura di extradicion

Tin un procedura cu mester sigui promer cu decision cay si ta honra e peticion of no. Ta asina cu ayera merdia, Carvajal a presenta dilanti Procurador General, kende a dicidi si ta mantene e detencion of ta lage liber. Blanken ta confirma cu e ta keda deteni y cu awe e mester presenta dilanti Hues Comisario, kende lo bay evalua si tin base pa e detencion. Si Hues Comisario haya cu tin base, e ora ey e procedura cu lo sigui ta un caso caminda den Corte lo bay mira si realmente tin motibo pa e detencion pa extradicion. Ainda despues di e proceso aki, tin e oportunidad di apelacion. Finalmente ta Corte di Husticia ta conseha Gobernador y ta Gobernador tin e ultimo palabra si ta extradita of no. Bon Dia Aruba a topa fiscal mayor Blanken na warda di Macuarima y a puntre si e ta na altura di e demanda di gobierno Venezolano pa laga Carvajal liber. "Nos ta haya cu no. Nos tin un pedido di autoridadnan Mericano pa extradite y esey ta loke nos ta bay haci." Blanken ta reitera cu loke tin riba mesa awo ta un rechtshulp verzoek den cual ta pidi pa aresta Carvajal y cuminsa haci tramitenan pa su extradicion. No a haya e pedido mes pa extradita ainda. Esey mester drenta den 60 dia. "Si esaki yega den 60 dia, e meneer aki lo ta riba un avion pa Merca, si Hues no dicidi otro", segun Blanken.



'No por bisa nada ainda'

Na warda di Macuarima, Bon dia a topa cu funcionarionan Venezolano cu tabata warda den lobby. Na dado momento un par di nan a bay pa e auto di consulado cu matricula 'VZLA 1' na unda e tene loke tabata parce di ta un conference call. Niun di nan kier a duna un declaracion na Bon Dia Aruba. Ni kier a bisa ken ta abogado di Carvajal. Despues fiscal mayor Blanken a aparece y a duna su declaracion na Bon Dia Aruba. Despues di esaki, parti di delegacion a bandona warda di Sta. Cruz. Finalmente abogadonan Chris Lejuez y Benvinda de Sousa a sali for di warda. Nan a confirma cu nan dos ta representa Carvajal pero no kier a duna niun otro declaracion, otro cu por ta awe lo por bisa mas.

'El Pollo'

Hugo Armando Carvajal Barrios tabata director di Inteligencia Militar Venezolano entre 2004 y 2009 y amigo intimo di presidente Hugo Chávez. Te hasta el a bay cera hunto cun'e despues di e golpi militar di Chávez cu a fracasa na 1992. Na januari a sali den publicidad cu gobierno di Nicolas Maduro lo a nombr'e como sucesor di Jesus Arias Fuenmayor pa e posicion di consul general na Aruba. Pero pa e nombracion haya validez, Hulanda mester aproba e persona cu Venezuela presenta pa e posicion. For di momento cu e noticia a sali cu Venezuela a nombra Carvajal pa consul, e hecho cu Merca tabata busk'e pa supuesto envolvimento cu narcotrafico di e grupo Colombiano paramilitar FARC, tabata conoci. Mester bisa tambe cu pa un par di luna caba 'El Pollo' tabata kedando na Aruba, te cu hasta tabatin rumornan cu e lo a hinca su mes den un of mas actividad comercial riba nos isla. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



Prome victima di guera

E prome victima di guera ta e berdad. Mundo por tabata testigo e siman cu a pasa den e caso tragico di Malaysia Airlines. CNN y otro prensa occidental ta papia di propaganda pro Rusia y e retiro periodista trahando pa Russia Today na Inglaterra cu no por mas cu e trocemento di noticia, a bira ‘world news’. Ta claro cu e otro banda ta papia di propaganda pro Ucrania/ occidental.

Na Aruba nos tabata den un mesun ‘guera’ y ainda no a caba. Ciudadanonan cu no ta fanatico di un partido, a sinti cu nan mes mester busca e berdad y pa suerte e biaha aki gobiernonan (Aruba y Hulanda) tabata basta transparente. Toch e pregunta cardinal di hopi hende tabata: kico y kende mi mester kere? E pregunta bek ta: dicon ta importante pa bo sa kico y kende ta papia e berdad?

E contesta ta simpel; si bo sa e echonan, bo por anticipa riba dje na tempo. Por ehempel si gobierno a admiti cu awor si ta e tempo pa mara faha, bo por anticipa y gradualmente, hunto, por bay riba e caminda pa un finanza sano. Como representante di pueblo ta



hopi importante pa no manipula e pueblo. Gobierno por ehempel no por uza placa di pueblo pa propaganda. Transparencia ta un condicion masha importante pa un democracia sano. Y prensa no mester facilita propaganda pero mester ladra. E ultimo simanan tabatin mester a ladra hopi. Diaranson ora finalmente e discurso nacional a wordo transmiti, nos tur mester a bira ronco. No ta Fitch cu a downgrade Aruba, pero e ultimo accionnan di e gabinete aki. Prome un prome minister ta grita na su sede cu a menasa gobernador cu prison pa e siguiente dia ta papia comosifuera ta Rey Willem Alexander adresando pueblo cu e Troonrede.

“Si gobernador no ta firma, no ta bay bancarota.” Un otro mentira pasobra e ex minister tabata sa cu tabatin un solucion, esun cu ayera a pasa den forma di e ley di financiamento. Dicon no a bisa: “Nos no lo traha e ley



aki pasobra nos kier cu gobernador ta firma y si no, nos ta laga Aruba bay bancarota.”

Alo menos e ciudadano por a prepara y por ehemplo yama su representante den parlamento pa por fabor bin cu un ley di emergencia. Pero parlamento (mayoria di AVP cu su presidente suplente) no a worry tampoco y a yuda gobierno tranca e proceso.

E prome victima ta e berdad pero nos a scapa bancarota. Diaranson (ex) minister di Finanza a bagatalisa su prome expresionnan cu Aruba ta bay bancarota si gobernador no ta firma (cumienso di juli). Ainda nos tabatin dos luna. Algo cu e ciudadano interesa mes por a calcula caba ora a lesa e corespondencia entre Aruba y Hulanda. Unda a sali cla cu Aruba mes a hala e fecha di entrega e presupuesto di mei pa juni y cu no tabata un problema si e prestamo necesario lo wordo finalisa na september. Riba e potret por wak minister di Husticia Arthur Dowers firma e ley pa presta e placa necesario. El a post esaki riba Facebook. Awor e pregunta ta bou di cuanto interes Aruba por fia placa.
Un cos si, interes no ta gaña. Ban wak realmente ki balor Aruba tin. ❑

Angelo Davelaar di SPA: lo forma varios comision

Contento cu mayoria sindicato tabata presente na reunion pa trata tema di pensioen

ORANJESTAD – Angelo Davelaar, presidente di sindicato SPA, ta contento cu mayoria sindicato cu a firma e protocol di pensioen na mei, tabata presente na un reunion cu a wordo yama pa forma varios comision pa asina trata e tema di pensioen.

El a sigui splica cu ta trata aki di un total di 5 comision y tabata tin un fecha cu mester a wordo dicidi, cual no a tuma luga ainda. Sinembargo di parti di SPA, Davelaar a indica cu a considera toch cu esaki mester sigui sino esaki lo caba na nada.

Davelaar a splica cu e decision pa yama un reunion ta pa dicidi e nombernan cu ta bay representa e sindicatonan den dicho comisionnan aki. En principio ta trata mas tanto di e pensioen y tambe diferente tema cu tin di haber cu pensioen.

No tabata tin un palabracion pero si mayoria di e sindicatonan segun SPA y segun cu por a experencia den e dialogo bilateral cu minister, practicamente tur sindicato ta riba e mesun punto. Logicamente prome cu e comisionnan cuminsa traha, e sindicatonan lo mester sinta un biaha mas hunto y pone e puntonan preto riba blanco kico ta e discusionnan cu tin cu bay hiba na mesa.

Esaki mas tin mas di haber cu e overgangsregeling, cierto exigencianan cu e sindicatonan ta pidiendo pa tin den APFA por ehempel, Davelaar a splica. Tin hopi punto cu tin di haber cu APFA direct. E sindicatonan kier mira mas kico ta pasa den APFA. Ta bay tin un comision cu ta bay traha un overgangsregeling nobo. E sindicatonan tambe kier bay riba e parti caminda con APFA ta trata cu e hypotheeknan. Esey ta cierto puntonan cu kier bay riba dje y yega na miho areglonan pa e sindicatonan cu tin miembro den APFA.

Mas claridad den APFA ta loke e sindicatonan ta pidi pe, e ta splica. Esey ta un di e puntonan cu nan a haya. E comisionnan lo wordo traha y ta bay sinta na mesa y discuti y wak te con leu nan por yega na dje.
E invitacion pa e reunion a sali pa tur sindicato y mayoria cu a firma protocol ta presente, cual ta importante. Cu pa un of otro motibo e otronan no a bin, Davelaar no sa pasobra no a haya contesta.❑

Gobernador a papia cu minister Plasterk pero

Nada concreto pa soluciona impasse Hulanda y Aruba



ORANJESTAD – Gobernador Fredis Refunjol a papia ayera cu Ronald Plasterk, e minister Hulandes encarga cu Asuntonan di Reino. Pero te awor no tin nada concreto riba mesa cu por bisa tin un solucion na caminda pe impasse entre Hulanda y Aruba.

E quick scan di e presupuesto ta cla cu un resultado negativo. Den e Koninklijk Besluit (KB) tin diferente opcion kico gobernador di Aruba por haci. Mester bisa cu ainda falta e rapport definitivo cu e team di personanan di secretariado di CFT ta trahando riba dje. E resultatonan mester ta cla den e siman di 25 augustus. Pero ayera e ex-minister di Finanza Juan David Yrausquin atrobe a informa Bon Dia Aruba cu gobierno su prohibicion riba su trahadornan pa coopera cu e investigacion ta keda vigente. Cualkier ambtenaar cu ta coopera, ta actuando empugna di nan mesun compromiso cu gobierno y cu tin reglanan cla pa loke ta consecuencianan, segun e ex mandatario.

Manera conoci gobernador Refunjol a bay Hulanda pa reuni cu Conseho di Ministernan di Reino riba e impasse cu actualmente tin pa cu e 'ehecucion di e investigacion di e presupuesto 2014'. Mester bin un solucion mas pronto pa sali for di e impasse, segun gobernador. E problema ta kico lo haci awor cu gobierno di Aruba ta keda riba su punta di no colabora y ta prohibi tambe su trahadonan di colabora.

Presupuesto supletorio

Un otro punta ta cu e KB di gobierno di Reino a duna gobernador un instruccion di haci e investigacion di si e calculacionnan den e presupuestonan (pues no solamente esun di 2014) y e desaroyo di e finanza publico den e añanan ta realistico. Cu e quickscan e contesta caba cu esun di 2014 no ta sirbi y tampoco ta bala pene mas pa traha un nobo. E investigadonan a propone pa traha un presupuesto 2015 cu si ta realistico, tene cuente cu nan recomendacionnan y cu parlamento ta aprob'e prome cu fin di aña. Y pa fin di aña tambe bin cu un presupuesto supletorio pa cambia e momento ey e presupuesto di 2014. Locual gobierno di Aruba den su contesta ta haya un bon idea tambe. E ta algo cu e ultimo añanan tabata e modus operandus di gobierno pa bin cu presupuestonan lat y na final di aña (hasta riba 30 december) bin cu un presupuesto supletorio pa legitima na ultimo e gastonan cu a surpasa e presupuesto inicial.

Proceso

Pero e biaha aki e gobierno si mester colabora cu locual ta sali for di e investigacion. Esaki ta para den e KB. Ora e rapport definitivo ta cla mester manda esaki di biaha pa minister di Finanza di Aruba y pa Conseho di Ministernan di Reino. Despues gobernador por invita e gobierno di Aruba pa bin dentro di tres siman cu un ley di presupuesto nobo pa 2014 sea un ley (presupuesto supletorio) cu e cambionan necesario pe ley original. En caso cu minister di Finanza no ta contesta dentro dos siman cu lo bin cu un ley nobo sea un ley cu cambionan, gobernador no ta warda mas y mester dicidi di biaha si ainda lo firma e presupuesto 2014 sea lo aplica articulo 21 di Reglement voor de Gouverneur van Aruba. E ultimo kermen cu gobernador ta nenga di firma e ley y e peticion aki lo bay Conseho di Ministernan di Reino pa evalua. Tambe lo puntra conseho di Raad van State. Despues e Conseho di Ministernan di Reino por dicidi cu toch mester firma e ley di presupuesto sea wordo cancela.



Parlamento

Ora gobierno di Aruba si ta coopera y ta bin cu un ley di presupuesto nobo pa 2014 (awor esaki e chens ta chikito cu e conseho tambe di CFT pa no haci'e) of bin cu un ley cu cambionan, esaki ta bay den e procedura normal. Pues Raad van Advies mester bin cu su conseho atrobe, gobierno cu su contestanan y despues lo entrega pa parlamento. Si parlamento ta aproba e ley, esaki no ta nifica cu gobernador ta firma automaticamente. Por ehemplo si e ley cu cambionan atrobe no ta uno realistico y si parlamento ta djies aproba, gobernador por warda atroba pa firma e ley aki. Esaki tambe ta para den e KB. Y atrobe e gobernador ta wordo instrui di haci un investigacion si e ley supletorio aki ta realistico. Y e gobernador atrobe por dicidi na final si e ta nenga di firma e ley aki y mand'e pa Conseho di Ministernan di Reino pa tuma un desicion final. Asina e circulo ta rond.

Riba potretnan por wak gobernador Refunjol hunto cu minister Plasterk (para riba potret) y tambe hunto cu minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na Arubahuis na Hulanda. ❑

BON DIA Aruba

Reaccionando riba Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente 2014-2018

Aruba ta birando mas consciente di naturalesa y medio ambiente

ORANJESTAD – Segun Gisbert Boekhoudt, director di "Directie Natuur en Milieu" (DNM), Aruba ta birando mas consciente di e importancia di naturalesa y medio ambiente.

Esaki ta comentario cu el a duna Bon Dia Aruba, despues cu e matutino a ricibi reaccion di personanan cu ta preocupa riba e maneho di naturalesa y medio ambiente.

Contribucion

Durante presentacion di DNM ariba dia Internacional di Medio Ambiente, participantenan a ricibi diferente metodo pa duna nan contribucion den formulacion di e concepto di e "Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente 2014-2018", segun Boekhoudt

Pa por haya e documento pa wak of download mester click ariba e boton "Registreer nu!". Registra y ricibi un contesta asina bo por drenta e seccion di e documento, pa asina duna bo contribucion. Por manda e-mail na info@dnmaruba.org, sr. Boekhoudt a bisa

Website

Segun sr. Boekhoudt como un departamento cu ta consciente di e naturalesa y medio ambiente, a scoge pa no print e documento cu ta consisti tin basta pagina.

"Nos a ofrece e personanan interesa pa download e documento for di nos website pa tin e documento digital, tambe pa duna nos un reaccion via di e-mail preferibel", segun sr. Boekhoudt. "A ricibi reaccion di hopi hende cu a download y reaccion ariba e topico".

Preocupacion di pueblo

Segun sr. Boekhoudt personanan ta opina cu ta un iniciativa positivo pero e mester bin di mas persona rond Aruba. El a uza ehempel cu si 3 persona susha, esaki ya caba lo ta riparabel pero si 80 persona yuda pa tin un naturalesa y un medio ambiente mas limpi ainda e lo no ta dje riparabel. Locual cu hopi hende ta comenta riba dje ta e sushedad cu tin riba e isla y e areanan cu ta rosa mata constantemente, sr. Boekhoudt a duna di conoce.

Iniciativa di pueblo

"Tempo cu mi a caba di studia y mi a acerca un persona y menciona e palabra medio ambiente, hopi hende ta bira wak manera kico esey ta, aworaki no ta asina mas". Segun sr. Boekhoudt esey kiermen cu poco poco e comunidad ta mas informa y consciente di e naturalesa y medio ambiente y ta haci algo di nan parti cu nan ta sinti cu ta contribui.
Algun persona ta hiba productonan pa recicla y tambe ta haci uzo di energia alternativa.

Aunke cu na Aruba mester traha hopi ainda ariba e parti di naturalesa y medio ambiente un simpel ehempel ta e dumpnan rond di Aruba.

Efecto global

Cada aña na luna di november pa december profesionalnan rond mundo ta reuni pa trata e tema di medio ambiente.

Den e conferencianan aki ta mira e cambionan y tambe locual cu por wordo haci pa mehora e situacion y con por haci esaki den un miho forma, sr. Boekhoudt a duna di conoce

Conseho baha uzo electricidad

Finalisando e entrevista Bon Dia Aruba a puntra sr. Boekhoudt pa un opinion di kico e ta haya cu personanan por haci na Aruba cu ta reduci gasto y cu ta alabes bon pa medio ambiente. Na Aruba nos tin un tempo dushi, nos ta den Caribe,

Na Aruba tin un tendencia di bisti pañanan cu ta pa luganan cu un temperatura mas friu. Si nos cambia e manera cu nos ta bisti un poco diariamente nos lo por haci hopi menos uzo di airco, di e forma aki reduci gasto electrico, sr. Boekhoudt a bisa.

Recordatorio

DNM kier a manda un recordatorio na tur e invitadonan y participantenan pa e ronda di participacion di e documento nota di maneho Naturalesa y Medio ambiente 2014-2018 cu a wordo presenta.

E documento ta disponibel ariba e website www.dnmaruba.org te cu dia awe 25 di juli 2014 pa 4'or di atardi.❑

Mas gasto pa SKOA

Adictonan ambulante ta causa daño na scol un biaha mas

ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di marduga adictonan ambulante a cende candela den scol Frère Bonifacius. No ta prome biaha cu nan ta causa daño na e scol, esaki tin SKOA hopi disgusta y preocupa. Director di SKOA Josette Daal a splica cu ta buscando solucion pa drecha e scol pa e bolbe funciona pero ainda no a ricibi contesta.





Adictonan ambulante a drenta den scol Frère Bonifacius y nan a pega e luga na candela. Canto di muraya di La Salle College unda tin tuberia di plastic ta core, tur esey a kima, cual a causa cu awa a core henter anochi, aunke cu esaki a yuda cu cos no a bira mas grandi, segun sra. Daal.

E dañonan aki ta costando SKOA hopi placa, SKOA tin basta tempo ta warda pa wak kico ta bay sosode cu e scol aki, sra. Daal a duna di conoce. Peticion a bay di aña pasa na luna di mei pa minister di enseñansa pa drecha e scol pa e por ta bek den funcionamento. "Nos no a haya reaccion di esaki pero SKOA ta hopi preocupa, pa aworaki mi a puntra task force si por busca un manera pa cera e scol y tapa e edificio".

Problema no ta di awo

Nos tin basta siman ta purba pa haci e scol un tiki mas sigur, el a cuminsa un par di siman pasa manera a sali den medionan di comunicacion, e adictonan ambulante a haci entrada den e scol. Cu ayudo di task force di Departamento di Enseñansa nos a pone un heki bek cu a cay e tempo ey y tin un personal di siguridad eynan, sr. Daal ta splica.

Problema na e scol

Pero pa motibo cu no tin coriente cual sr. Daal ta compronde, kiermen cu anochi e scol ta completamente den scuridad y no tin siguridad anochi. Ta conoci cu e adictonan ambulante ta drenta e scol den oranan di anochi. E adictonan ambulante a forsa y a habri mayoria porta di e klasnan te cu aworaki nan a cuminsa kita e portanan di e klasnan, segun sra. Daal. Apart di e situacion aki tin un cantidad grandi di sushedad.

Ayudo di City Inspector

"Par di siman pasa mi a bin den contacto cu sr. Pietersz cu ta e City Inspector, cu nan cooperacion y cu cooperacion di Ministerio di Infrastructura nan a kap bastante mata, como cu e matanan a cuminsa crece y a bira un sushedad". Cada biaha mi pasa dilanti di e scol mi ta tuma nota cu e ta tarda basta prome cu nan bin piki sushi, sra. Daal a bisa. "Tin bisiñanan di e scol tambe cu a probecha di haci nan cura limpi tambe, anto a tira e sushi riba e tereno di scol".

Posibel solucion

Nos kier un contesta pa mira cuanto mas ta bay tarda pa e scol wordo drecha of si mester bini mas siguridad e ora ey, sra. Daal a menciona. "Na un manera nechi a pidi e adictonan ambulante pa move for di eynan pero nos no tin esey bou control paso ta anochi nan ta drenta e edificio". "Nos lo aprecia si e bisiñanan tira un bista anto yama polis pa polis por patruya den bisindario si nan mira algo mientrastanto cu e situacion ta asina", sra. Daal a bisa.❑





Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria

Cu informacion riba permiso pa establece negoshi na Aruba

ORANJESTAD – Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta atende entre otro permiso pa Establecimento di Negoshi (Vestigingsverordening Bedrijven).

Negoshi por wordo haci den diferente forma, di cual esunnan mas usual ta Negoshi Propio (Eenmanszaak), Sociedad Colectivo (V.O.F.), Sociedad Anonimo (N.V.) y Sociedad Responsabilidad Limita (V.B.A.)

Personanan naci na Aruba, mayor di 18 aña y di nacionalidad Hulandes, igual cu personanan cu a naturalisa Hulandes aki na Aruba y cu tin 18 aña of mas di edad, no mester di permiso pa establece un Negoshi Propio of fungi como partner den un Sociedad Colectivo, tampoco pa fungi como director di un Sociedad Huridico (N.V., V.B.A., A.V.V.).
Pa tur otro caso permiso ta rekeri.

Ademas permiso ta rekeri pa e.o. muda un negoshi, amplia of cambia actividadnan comercial y sucursal di un Sociedad Huridico.
Fuera di e Ordenansa Nacional pa Establecimento di Negoshi, tur negoshi tin obligacion pa registra na Camara di Comercio.

Pa facilita e control riba cumplimento di e ley en cuestion, tur comerciante ta wordo pidi pa tin na tur momento, den e establecimento corespondiente, e original of copia di e permiso(nan) necesario y/of un extracto di registracion na Camara di Comercio (no mas bieu cu 3 luna). E documentonan menciona mester wordo mustra na e ambtenaar di Departamento di Asunto Economico unda e control ta tuma luga.❑

Grupo happy di creyente di Baptist Church di bishita na Aruba

ORANJESTAD- Un grupo grandi di creyente di Baptist Church di Memphis Tennessee ta na Aruba di vacacion y a presenta dilanti Bestuurskantoor.

Nan organisacion cu ta bou guia di pastoor Timothy Whalum jr. y su señora Sheila ta yama "CANA" cu ta para pa 'Couples achieving newness again'. Nan ta na Aruba pa nan retreat anual. E grupo cu ta consisti di 50 persona – 25 pareha - ta biaha hunto ya pa 15 aña caba y esaki ta nan prome bes na Aruba.
Para dilanti di e sign grandi na entrada di Bestuurskantoor y cantando canticanan religioso compaña cu klapmento di man nan tabata conta e motibo di nan bishita na Aruba. E meta di e retreat anual ta, cu parehanan ta renoba nan amor pa otro, y e biaha aki esaki ta sosode na Aruba y den un candor di atmosfera cristian cu otro. "Door di nos religion, nos ta stima otro pa medio di nos amor pa Cristo", pastoor Whalum jr. a splica. "Nos a scoge Aruba,



pasobra nos a tende cu e ta un 'happy island". E grupo, bisti full na blanco a haci nan 'happy dance' riba e cantica 'Happy' cu nan a canta en coro eydilanti. Hende tabata para scucha nan y aplaudi hunto cu nan. Un grupo cu un alegria contagioso. ❑

Advertorial

Cu rifa di un 'video game console'

McDonald's ta introduci desayuno special pa nos muchanan

ORANJESTAD – McDonald's ta anuncia introduccion di un Happy Meal specialmente pa desayuno. E Happy Meal aki ta inclui 2 hotcakes, of 'oatmeal' (papa), slice di appel cu awa of orange juice.

Pa celebra e introduccion aki, for di aworaki te cu 31 di augustus ora bo cumpra cualkier Happy Meal bo ta ricibi un lot pa participa den e campaña caminda nos ta rifa un 'video game console'. Un ganado lo wordo anuncia dia 2 di september. Reglanan pa e campaña aki ta obtenibel na tur nos restaurantnan na Palm Beach, Seroe Blanco of Sta. Cruz.

"McDonald's tin e compromiso cu nos muchanan y ta p'esey nos a tuma e decision di introduci un desayuno specialmente pa nan", asina Fabian Lantinga, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa. "E Happy Meal di Awg. 5.99 ta ofrece nos muchanan productonan cu nan gusta manera nos hotcakes, oatmeal y appel", asina Fabian a sigui bisa.

E oferta aki ta pa un tempo limita. Pa mas informacion bishita http://www.mcdonaldsdwi.com/ of 'Like' nos pagina di Facebook McDonald's Curacao & Aruba.

Tocante Arcos Dorados

Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna francisia di restaurantnan McDonald's na 20 pais Latino America y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Franses, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela. Arcos Dorados ta opera of ta duna francisia na mas cu 2,062 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona, y ta sirbi aproximadamente 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoci como un di e companianan mas miho na Latino.❑

Woman Strength Commitment Empowerment Achieve

BREAKING THE GLASS CEILING

SPEAKERS



FRANCIO GUADELOUPE
Dean of Academics at the University of St. Martin



MICHELLE RYAN
Professor of Social & Organizational Psychology at the University of Exeter, UK



ANITA DE GROOT
Founder and CEO of AIM Consulting Group.



CARMEN BREEVELD
Carmen is CEO/owner of Carmen Breeveld



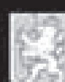
WOMEN IN LEADERSHIP
CONFERENCE • 2014

 womenaruba  @womenaruba

AUGUST 22, 2014 • 8:00-15:30
RENAISSANCE CONVENTION CENTER
ENTRANCE FEE: Afl. 175.00

For tickets visit www.womenaruba.com or call 582-7593




CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.


SETAR

Segun Banco Central di Aruba

Mas turista, mas entrada y mas hipoteca

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di Mei 2014 cu e cantidad di placa den circulacion a mengua cu 57,1 miyon florin te na 3.407,0 miyon florin, relaciona cu un bahada di 55,5 miyon florin den e reserva di divisa netto y un caida di 1,6 miyon florin den e activo domestico netto.

E caida di 55,5 miyon florin den e reserva di divisa ta debi primordialmente na e transferencia nan netto di compañianan local cu ta raporta nan cuentanan den exterior.

E caida leve den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a surgi for di un bahada di 10,5 miyon florin den credito domestico, mientras cu e transaccionnan no relata na credito a subi cu florin 8,9 miyon.

Credito domestico a mengua atribui na un caida di 3,9 miyon florin den e debe netto di sector publico na e sector bancario y un bahada di 6,6 miyon florin di credito bancario na e sector priva.

E caida den e credito bancario na e sector priva ta refleha un bahada den credito na empresa di 17,0 miyon florin (-1,3 porciento), cu a wordo contraresta pa un subida den credito na consumidor y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, 6,0 miyon florin (+1,0 porciento) y 4,9 miyon florin (+0,5 porciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di Mei 2014 a registra un subida marginal di 0,3porciento compara cu e mesun luna di 2013. E contribuyente principal na e aumento aki ta e componente“Transport ”.Excluyendo e componente nan di cuminda y energia (cual parcial mente ta afecta e componente nan vivienda y transporte),inflacion a keda mescos compara cu Mei 2013. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki tabata +1,0 porciento na Mei 2014.

Mas turista di Latino America

Na Mei 2014, e cantidad di turista a registra 78.087 bishitante,7,3porciento (+5.341bishitante) mas cu Mei 2013. E subida aki tabata principalmente e resultado di e crecemento den e cantidad di turista for di Latino America y Norte America di, respectivamente, 3.618 bishitante(+23,6porciento) y 2.273 bishitante (+4,7 porciento). E aumento den e mercado Latino Americano ta asocia pa un gran parti na un crecemento di 37,7porciento (+3.401bishitante) den bishitante di Venezuela.

E crecemento den e mercado Norte Americano ta atribui principalmente pa un aumento di bishitante di Merca(+2.149 bishitante of 4,7porciento).

E mercado Europeo a registra un caida di 143 bishitante (-2,4 porciento) na Mei 2014, compara cu Mei 2013,debi na un bahada di 155 bishitante of 10,2 porciento di Inglatera y un caida di 134 bishitante of 4,1 porciento di Hulanda.

E cantidad di turista crucero a baha cu 8.092 of 30,3 porciento te na 34.780 na Mei 2014,compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan crucero a baha pa 13 na Mei 2014, for di 16 na Mei 2013.



Entrada di gobierno

Na Mei 2014, entrada di gobierno a suma 83,1 miyon florin, un caida di 19,6 miyon florin compara cu e mesun luna di e aña anterior. E bahada aki ta debi na un caida di 20,7 florin miyon den entrada no relata na impuesto, cual a wordo parcialmente mitiga pa un subida di 1,1 miyon florin den entrada di impuesto. E reduccion den entrada no relata na impuesto ta debi principalmente na un entrada incidental di 25,0 miyon florin na Mei 2013 relata na e traspaso di erfpacht pa e proyecto di renobacion y expansion di e hospital.

Excluyendo e entrada incidental anteriormente menciona, entrada di gobierno ta mustra un aumento di 5,4 miyon florin, reflehando subidanan leve den entrada di impuesto riba ganashi (+ 2,0 miyon florin), “grondbelasting” (+1,3 miyon florin), impuesto riba divisa (+ 0,9 miyon florin), impuesto riba otro servicionan (+0,9 miyon) y riba benta (BBO) (0,4 miyon florin). Di otro banda, entrada di impuesto riba mercancia a cay cu 2,4 miyon florin, reflehando un caida di 3,7 miyon florin den “invoerrechten”.❑

Aruba ta importa menos for di exterior

ORANJESTAD- Economistanan di Organisacion Mundial di Comercio(WTO), ta pronostica cu comercio internacional lo crece 4.5 porciento na 2014. Esaki ta un coreccion di nan pronostico anterior di 5 porciento.

“Demanda pa importacion den paisnan den desaroyo ta rebibando, pero na un ritmo mas slow cu a wordo pronostica.

Esaki ta obstaculisa e crecemento di exportacion tanto for di paisnan desaroya como paisnan den desaroyo den e prome mita di 2013 y tabata e motibo pa e pronostico mas abao.” Segun WTO.

Loke ta regarda e datonan di importacion pa Aruba, Oficina Central di Estadistica (CBS) a publica lo siguiente datonan: “Durante e prome kwartaal di 2014, Aruba a importa na un balor total di 531 miyon florin for di resto di mundo. Esey ta inclui auto, mashin di laba paña, berduranan, etcetera. Si nos compara e datonan cu e prome kwartaal di 2013, e ta representa un caida 3.9 porciento.”

Aumento productonan di carni

CBS ta sigui añadi “cu e prome kwartaal di aña 2014 importacion di productonan cu ta cay bou di cuminda a aumenta for di 115 pa 124 miyon. E aumento a wordo causa primordialmente door di productonan di carni cu ta cay bou categoria di carni prepara of preserva. E categoria aki, a aumenta for di 15 pa 18 miyon, si compara cu e prome kwartaal di aña anterior.”

Nos mester ta hopi cauteloso di bisa cu Aruba ta importa mas carni, pa motibo cu e prijs pa carni riba mercado internacional, den ultimo lunanan ta subiendo drasticamente. Pa por tin un miho bista, si en berdad Aruba ta importa mas carni tin cu wak e datonan di importacion na peso total.

CBS ta conclui su relato: “Productonan cu no ta cuminda, a conoce un caida di 53 pa 41 miyon. E categoria materialnan pa construccion a mustra un caida di 53 pa 41 miyon, specialmente debi na e importacion relata na trabou di construccion a cay di 3 pa 1 miyon.”❑

Premio, Most Outstanding Pearl

Jeffrey Williams ta yuda studiantenan na Amsterdam



ORANJESTAD – Dia 23 di juli a tuma luga entrega di e premio "Most Outstanding Pearl" na e hoben Arubano Jeffrey Williams presidente di Caribisch Studenten Vereniging (CSV) na Amsterdam esaki a tuma luga na gabinete di Aruba.

E Dutch Caribbean Pearl Award ta un iniciativa di e organisacion Overlegorgaan Caribische Nederlanders (Ocan) y ta keda entrega pa di tres aña caba durante di un show di Gala.

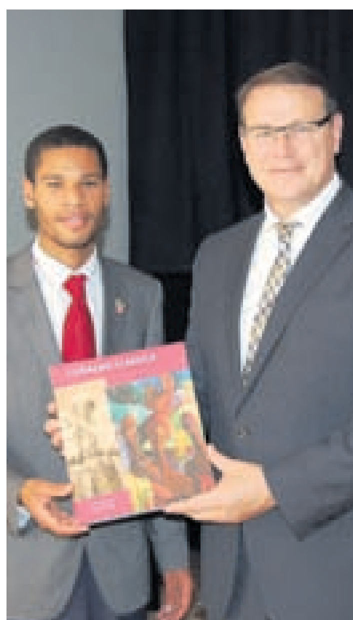
Yuda studiantenan Caribense

E entrega di e award na Jeffrey Williams a tuma luga na Gabinete di Aruba pa motibo cu e no por tabata presente na e anochi special. Rigoberto Nivillac, den nomber di directiva di Ocan, a cuminsa na pidi e presentenan pa tene un minuut di silencio pa e victimanan di MH17. Despues el a introduci Jeffrey como un hoben cu ta haci hopi pa studiantenan Caribense.

Como Jeffrey a sa di yuda e studiantenan pa nan haya nan caminda na Amsterdam. Despues di e palabranan aki Rigoberto a haci entrega di e award na Jeffrey. Den su palabra di gradicimento Jeffrey a dirigi su mes na team den CSV pa nan trabao special y cu nan a yuda asina tanto studiante. Tambe e tabata tin palabra di danki na su famia y amigonan.

Propio decision

Minister Plenipotenciario den su discurso a cuminsa na felicita Jeffrey cu e premio como "Most Outstanding Pearl". Sr. Boekhoudt



a referi den su discurso na trabao boluntario y cu hopi biaha esaki ta cuminsa cu e decision di e persona pa haci esaki algo ora di constata un necesidad. "Mi ta contento cu Jeffrey banda di su estudio a scoge pa yuda otro y asina e por haci un diferencia", sr. Boekhoudt a expresa.

Boekhoudt tambe tabata tin palabra di elogio pa Ocan cu ta organisa e DC Pearl Award Gala aki pa di tres aña caba y cu di e manera aki ta pone nos hendenan y nan talentonan den luz positivo. "Asina nos por mira cu tin hopi talento bou di nos hendenan, y mi ta contento cu Ocan ta haci esaki". Un premio asina ta traha manera un empuhe di energia pa sigui enfoca riba comunidad Hulandes Caribense', segun palabra di sr. Boekhoudt.

Rigoberto Nivillac a gradici sr. Boekhoudt pa su hospitalidad y a haci entrega di un buki "Curaçao Classics" cu obranan di arte di artistanan di Curaçao.❑

Minister di Financia:

"Keda trankil, fianza pa estudio ta un obligacion"





ORANJESTAD- Den su ultimo presentacion como minister di Financia y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin a bisa bon cla cu e fianzanan pa estudio ta sigui y cu no tin motibo pa preocupacion.

E discusion riba presupuesto ta causando incertidumbre bou di studiantenan na Hulanda y esunnan cu denter di poco ta bandona Aruba pa bay studia den exterior. Nan tin miedo cu nan fianza di Aruba ta na peligro door di e situacion reinante. Esaki Bon Dia Aruba a publica e siman aki ora e prome studiantenan a firma pa nan Arubalening. Ayera nochi a sigui cu un otro grupo di studiante unda minister di Husticia Arthur Dowers y minister di Financia (temporalmente) Mike de Meza a firma e contractnan (potret).

Den e clarificacion riba e ley di emergencia pa financiamento cu a wordo aproba diaranson anochi door di parlamento ta wordo splica explicitamente cu minister di Financia, basa riba un decreto gubernamental di 2006 ta podera pa cera contractonan cu banconan local pa financia e debenan di Aruba.

"E aña aki tambe por haci uzo di podera un persona pa cera acuerdo di fiansa pa estudio", ex minister di Financia a bisa.

Obligacion

Minister saliente Yrausquin a añadi: "Pues Aruba ta fia placa for di banconan local y ta presta esaki na e studiantenan. Ta trata di un fluho di placa apart cu ta keda core, si tin presupuesto of no."



"Pa loke ta e fiansanan di Aruba vigente, hurisprudencia ta bisa cu ta trata aki di obligacionnan di pais Aruba pa cu e studiantenan envolvi. E obligacionnan aki mester cumpli cu nan, sin importa e situacion politico. Asina ta cu studiantenan por ta trankil pa loke ta nan fianza pa estudio", ex minister Yrausquin a conclui.❑

ATIA

Ta discutiendo 'rond' di e problema y no riba contenido di presupuesto 2014

ORANJESTAD – Segun Aruba Trade Industry Association (ATIA), pa loke ta trata e crisis rond di presupuesto 2014, ta discutiendo 'rond' di e problema financiero y no riba e reto cu nos ta wordo confronta cun'e: esta e contenido di e presupuesto 2014 y e 'quick scan', y e posibel consecuencianan financiero pa nos tur aki na Aruba.

E instituto di comercio, a manda un relato ayera tardi pa prensa señalando cu Aruba ta pasando den un di su pio crisisnan constitucional y cu esaki ta afectando tur sector di nos pais incluyendo comercio cu ta e ader principal di nos economia.

ATIA ta indica cu e situacion actual no ta duna espacio pa traha, crece, emplea of tuma ningun clase di riesgo, mirando e incertidumbre cu division y fanatismo ta trece cun'e.

Beneficio di pais Aruba

Segun ATIA mester laga e discusion netamente politico, emocional y sumamente dividi aki un banda y ta importante pa comercio y Aruba sali for di bou di tur e huma di incertidumbre aki lo mas pronto cu ta posibel.

"Comercio ta haci un suplica atrobe, mescos cu nan a haci caba den un carta combina cu gremionan sindical y comercial a manda pa gobernantenan local y pa gobernantenan Hulandes, pa tene locual ta cumbini Aruba como e guia pa tur decision y asina evita un desaster economico."

Downgrading door di Fitch Ratings

Ademas di tur locual Aruba ta pasando aden, e "downgrading" di Aruba pa BBB- awe ta pone un presion adicional riba nos gobernantenan y solucionnan pa nos finanzas publico. "Esaki ta haci prestamo riba mercado internacional ainda mas dificil (cu interesnan mas halto) y lo dificulta e posibilidad di gobierno pa paga su debenan bek.

Importante ta pa nos cuminsa duna debido atencion na reforma nos sistema di impuesto berdaderamente y cuminsa na flexibilisa nos mercado laboral pa asina economia por bay draai mas eficiente. Tambe nos no por laga afo reformanan necesario pa por haci nos aparato gubernamental pagabel, eficiente y duradero."

ATIA su contribucion

"Durante e ultimo simannan nos a haci hopi esfuerso pa intermedia y yuda yega na un solucion riba e impasse entre Hulanda y Aruba, cu tur su consecuencianan.

Mayoria biaha e esfuersonan aki no ta sali den prensa. "Nos ta trahando ultimo añanan hopi duro pa establece un bon relacion cu nos partners tanto den e sector comercial, sindical, politico y cu gobierno mes. Sali critica pafo den prensa no ta yuda e situacion y no ta locual nos di ATIA ta para pe. Sinta na mesa nos ta discuti y bini na posibel solucionnan.

Den e momento aki, nos ta para pa bienestar di Aruba, pa decisionnan cu lo mester mehora nos finanzas publico sin masacra e pueblo trahado y comercio."

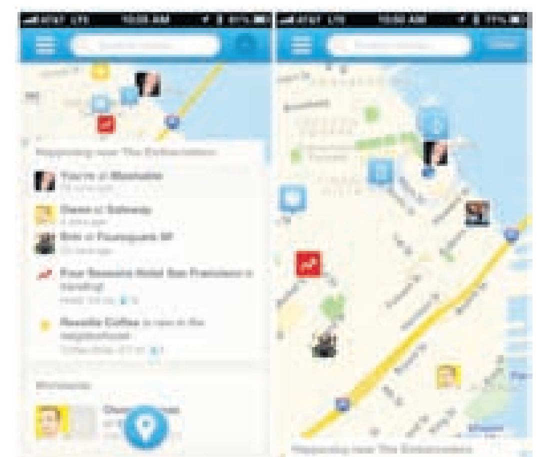
Tuma decisionnan racional

Segun ATIA, ta tempo pa cu mentenan friu, cu emocionnan bou di control, refleha y siña di e situacion pa asina evita di pasa den e situacion incomodo aki atrobe. Nos mester tuma decisionnan racional cu ta na fabor di nos pais. Comercio mester depende riba un gobierno cu ta cumpli cu su obligacionnan, cu ta crea un ambiente di trankilidad, cu ta reestablece confiansa economico/financiero y un gobierno cu ta percura pa nos finanzas publico ta realistico, pagabel y responsabel, cumpliendo asina cu siguridad di nos futuro generacion.

ATIA ta spera di por aporta na discusionnan sano encuanto finanzas publico pa asina bini cu sugerencianan, solucionnan duradero cu no ta solamente na bienestar di gobierno, pero sigur tambe gremionan comercial y sindical. E instancia ta hopi interesa pa participa na e preparacionnan di presupuesto 2015 y bini cu solucionnan a corto, medio y largo plaso.

Di nan parti, nan lo sigui trata na trece e puntonan cu comercio mester di dje pa por funciona optimal.❑

Foursquare a revela nan logo nobo, pa recorda hende cu nan ta existi



NEW YORK (Bloomberg) - E color briyante ros di "F" ta señala cambionan grandi. Foursquare no ta den e dominio di "check-ins y mayors," e ta un aplicacion pa busca.

Den comienso di e aña, e compania a descubri cu solamente 5 porciento di su usuario ta uza e aplicacion pa ambos "check in" y busca. Den mei nan a kibra e aplicacion den dos: Foursquare e ora ey, a dedica na duna recomendacion pa localidadnan, algo manera Yelp y e aplicacion nobo, cu ta wordo yama Swarm, ta laga usuarionan anuncia nan localidad y busca amigonan.

E proposito di e logo nobo ta pa aclaria e confusion. E ta enfatisa Foursquare su renacemento como un aplicacion pa busca y plus fungi como un plataforma pa mas re invencion. Den dos siman, e aplicacion lo cuminsa sirbi resultadonan a base di inclinacion.

E aplicacion tabata tin mester di un mantenemento, usuarionan di App Store tabata keha riba e hecho cu nan a perde e funcion di "check in".

Aplicacion mas personal

"Tur caminda cu bo bay awor, ora bo haci un buskeda a base di localidad, bo lo haya e mesun resultado manera tur otro hende," Jon Steinback a bisa, Foursquare vice presidente di experencia di producto. "Dicon abo y bo tata tin cu haya e mesun recomendacion pa e mesun bar? Na luga di busca un bar Irlandes (escogencia di bo tata), awor bo por rafina bo buskeda, uzando palabra romantico y trendy." Recomendacionnan a base di bo smaak, pa medio di tipnan anterior y check in for di 50 miyon usuario di Foursquare.❑

Twitter ta admiti cu mayoria di su empleadonan ta hende homber

LONDON (BBC) – Despues di publica nan datonan di diversidad etnico y genero, Twitter a bisa "nan tin hopi trabou pa haci."

Twitter ta join Facebook, Google y Yahoo den admiti, cu nan empleadonan muhe ta un minoria den nan compania. Un experto a adverti, cu e industria tin cu bin cu un solucion urgente pa resolve e problema aki.

Matthew Gwyther, redactor di Management Today, a bisa cu e ta un sorpresa, pasobra un plataforma manera Twitter cu ta popular den tur genero y etnico, lo tin un problema cu nan representacion di empleadonan.

"Kisas e no ta un sorpresa, pasobra e industria tabata tin e problema aki pa basta tempo caba, a yega tempo pa nan haci algo cun'e, prome cu e bira un berguensa," el a bisa.

Comparabel cu otro compania E datonan cu a wordo publica pa Twitter riba diaranson, ta mustra cu 30 porciento di e empleadonan ta femenino. E datonan ta mustra un tendencia entre compania tecnologico cu empleadonan muhe ta den minoria.

E cifranan di Twitter ta comparabel cu esun di Facebook, su datonan ta indica 31 porciento di empleadonan ta muhe. Google a bisa, 30 porciento di su empleadonan ta muhe, mientras Yahoo a reporta 38 porciento.

Loke ta regarda e datonan etnico, cu ta solamente mustra informacionnan pa Merca, ta indica cu hende blanco ta un proporcion mas chikito di empleadonan , si bo compara cu e poblacion di e pais.❑

Celebro di baby ta practica nan speech prome cu nan por papia

Washington (ScienceNews) - Babynan ta nace como stranhero den un pais desconoci. Nan no sa nada di e cultura of lenguahe di e mundo nobo misterioso. Asina mes, sin ningun esfuerso maximo, babynan ta siña un lenguahe nobo. Tin babynan ta siña hasta varios lenguahe.

"Nan ta logra haci esey, pa motibo cu nan ta practica den nan celebro," segun un estudio a indica. Babynan ta mentalmente practica e movemento di nan speech prome cu nan bisa un palabra, cientificonan a reporta 14 di



juli na e academia nacional di ciencia.

E resultado kisas ta splica, dicon babynan tin biaha tin un mirada intenso di confusion, ora bo ta papia cu nan, manera Zoolander Blue Steel. Porta babynan ta concentra hopi duro, purbando di compronde con bo boca ta produci e zonidonan ey.

Actividad celebral

Cientificonan cu ta wordo dirigi door di Patricia Kuhl, di instituto pa siña y ciencia di celebro, na universidad di Washington, Seattle a test e respons di celebronan di baby ora nan scucha un silaba. E team a uza un tecnica cu ta wordo yama "magnetoencephalography"(MEG), pa midi e diferencia magnetico, cu ta wordo causa door di e diferencia di actividad celebral, y asina identifica cua area di e celebro di baby ta activo ora nan scucha un silaba.

No ta manera otro metodo pa scan celebro, un tiki mocion ta OK cu MEG, loke ta haci e tecnica hopi bon pa mucha. Den babynan di 7 luna, areanan di celebro importante pa movemento y scucha ta activo, ora babynan ta scucha silaba nan familiar. "E ta comosifuera nan celebro ta practica," Lyte a bisa, kende ta dirigi e extension di division di instituto pa siña y ciencia di celebro, pero no ta forma parti di e estudio.❑

BON DIA Aruba

Habitante ta yega haya ladron den cas

MONTAÑA—Diaranson 23.58, Central ta manda Polisnan na un cas na Montaña, pa un kiebro. Eynan e muhe G, ta declara cu ora cu el a yega cas, el a haya un homber den su cas. Ora cu el a bay mira na e parti drechi di e cas, el a mira e homber core bay. Na e sitio, a resulta cu e homber desconoci a kibra un bentana pa drenta paden. Dos porta tambe a wordo kibra y el a busca den e cashinan. Supuestamente e ladronnan a caba di drenta den e cas. E habitante lo manda un lista di locual cu a wordo horta.❑

Destruccion di auto den parkeerplaats

PALM BEACH—Diaranson 00.34, Central ta manda Polis na e parkeerplaats tras di Palm Beach Plaza, Mall, na unda desconocinan a kibra un glas di un auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber W.L. kende ta bisa cu mas o menos 21.00, el a para e auto di huur ,un Chevrolet Aveo blanco V-201, riba e parkeerplaats pazuid di Palm Beach Plaza Mall y a bay cine y a laga e auto sin daño. Mas o menos 23.45, el a bolbe y a mira cu desconoci a kibra e glas banda drechi di e auto. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta menasa doño di auto cu arma di candela

WEG SEROE BLANCO—Diaranson 02.07,Central ta manda Polis di San Nicolas na un cas na Weg Seroe Blanco pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e mucha muhe A., kende ta bisa cu el tabata drumi . Ora cu el a lanta dor di un yamada di su ruman homber, kende ta bis'e cu ladronnan a bay cu auto di nan mama. E ta bisa cu e auto ta envolvi den un accidente banda di e cas di nan tanta. Polis a bay na e cas, Eynan nan ta papia cu e tanta, kende ta bisa cu su subrino a atrapa e ladronnan, ora cu nan tabata bay cu e auto di su mama un Toyota yaris A-1254. El a sigui tras di e ladronnan. E doño tambe a bay den bisindario pa controla. Polisnan a controla tur e luganan conoci, pero no a haya nada particular. Despues Polis a bay na e cas den Weg Seroe Blanco. Eynan Polis a topa cu e homber A. E ta bisa cu el a tende un klap duro. El a sali pafo y a mira algun persona cu un auto shinishi of blanco, ta tou e auto di su mama. El a papia cu ne, y un di nan a bis'e: "Bay for di aki". A., por a mira cu e homber tabatin un revolver den su man. Keho di ladronicia a wordo tuma. Polis a bisa A. pa e bay oficina di Recherche. ❑

Auto horta haya parcialmente desmantela

SAN NICOLAS—Diaranson 07.57, un muhe ta meld na Polisnan cu un Toyota Yaris shinishi a wordo laga atras den Brandarisweg. Un parti di e auto a wordo kita. Polis a bay y a pidi pa takelwagen. Polis a nota cu tur e auto tabata susha cu azeta di motor. Nan a kita e bumper y tambe algun piesa di e auto. Ta trata di e auto Toyota Yaris shinishi A-1254. E auto a wordo hiba warda di Santa Cruz pa investigacion. ❑

Polis ta detene y cera choller bou di influencia

SAN NICOLAS—Diamars 08.50, Polisnan a haya un informacion cu e choller Geerman ta molestia tur hende den Gallo Rojo. Polisnan a bay y a topa cu ne y detene. E tabata bou di influencia. El a keda cera. ❑

Cuarto ta pega completamente na candela y dos cas afecta pa vlam







BRAZIL -- Diahuebs pasa di 6:30 atardi gay cora ta canta den area di Brazil na un cas den Vorststraat pa un candela basta grandi di biaha. Mes ora a despacha unidadnan di bombero y polis pa e sitio. Na e yegada di e prome dos trucknan di bombero a topa cu un candela basta grandi patras di e cas.

Aki tabata trata di un cuarto di zink cu a pega candela. Di biaha a drenta den accion pa domina e candela. Aparentemente lo tabata trata di un cuarto cu ta warda materialnan di e cas. Tabata tin fridigare, stof chikito, y basta boter di gas.

Aki bomberonan a saca e boternan di gas ya cu nan no ta di confia.

Un otro truck di bombero a yega cu awa ya cu tabata den accion pa basta rato. E kapitan di bombero tambe a acudi na e sitio pa mira e situacion.

Continuacion riba Pagina 15







Continuacion di Pagina 14

Por a tuma nota, cu debi cu e vlam tabata asina grandi dos cas a keda afecta.

E cas mes unda e cuarto tabata ta, su porta di cas, dak a haya daño. Y e bisiña pabou tambe a haya efecto na dak y parti di muraya.

Departamento Technico di Polis tambe a wordo solicita na e sitio pa saca potret di e sucedido. ❑



Muhe ta choca su bisiña

BRAZIL—Diaranson 16.40, Central ta manda Polisnan na un cas na Brazil pa pelea entre bisiña. Na e sitio Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu el a haya problema cu su bisiña M.C. e ta bisa cu e tabata sinta bou di un palo y diripiente M.C. a bin para su dilanti y a choke. Ora cu Polisnan a yega M.C. no tabata eynan. Polisnan a bisa G, pa e bay Poli y despues cu declaracion di dokter e bay duna keho.❑

Homber drogadicto cu problema di respiracion, no kier ayudo

TANKI LEENDERT—Diaranson 17.34, Polisnan a wordo manda na Tanki Leendert, na unda un persona lo ta overdosis cu droga. Na e sitio Polisnan a papia cu e homber B, kende ta bisa cu su yiu homber E.B. di 35 aña, ta un drogadicto y ta adicto na droga y cu un luna pasa el a hera muri pa motibo di uzo di droga. Relaciona cu esey, Polisnan a papia cu E.B. E ta bisa cu pa cuatro dia caba e ta uzando cocaina. Tambe el a bisa cu e tin problema cu respiracion. Ambulance a bin na e sitio y personal di ambulance a dun'e tratamento. El a nenga di wordo yuda y a kita e aparatonan cu a pone pa controla su curason. Despues el a sali for di ambulance y a cana bay. Central a wordo poni na haltura. ❑

Hoben di 16 aña ta bay cu cosnan sin paga

MABON—Diaranson 17.44, Central ta manda Polisnan na Famia Supermarket, na unda un mucha muhe cu un dia prome a coy algun articulo ta den e luga atrobe. Na e sitio Polis a tuma nomber di e mucha. Polis a scual e mucha J.B. di 16 aña y e mester paga pa e cosnan cu el a bay cu ne.❑

Pa renobacion misa di Santa Cruz

Comision Renobacion di Misa Santa Cruz ta rifa un auto BYD FO-1

Manera por corda, aña pasa na ocasion di celebracion di 150 aña di existencia di Misa "Inmaculada Concepcion", cu asistencia di Pastoor Rey Nares, a lanta e Comision renobacion misa Santa Cruz cu a tuma un compromiso grandi riba nan mes, esta renobacion di misa "Inmaculada Concepcion".

Segun e lunanan ta pasa por mira con e trabounan a avansa y tur por mira con bunita e Misa ta kedando.

E Comision a haci un recaudacion di fondo pa financia e proyecto y a rifa e.o. un auto cual a keda gana pa Stichting Parochieraad Santa Cruz. E suma recauda sin embargo lo no cubri henter e proyecto p'esey generosamente Stichting Parochieraad Santa Cruz a dicidi di pone e auto disponibel pa e Comision aki rifa un biaha mas.

E sorteo di e auto BYD FO-1 lo tuma luga Diadomingo, dia 7 di December 2014 pabou di Misa "Inmaculada Concepcion" na final di un actividad cultural grandi cu lo tene riba e dia aki.

Den luna di November e Comision lo bin cu otro iniciativa pa yega na e fondonan necesario den forma di un grandioso Dia di Famia, caminda lo tin oportunidad pa henter famia disfruta y contribui na mes momento na e renobacion di un Misa cu lo keda como herencia pa nan futuro generacionnan.

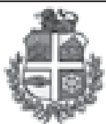
E Comision kier gradici di curason un y tur pa nan gran yudansa y ta haci un apelacion pa sigui sostene e proyecto di renobacion.

Bukinan di rifa ta disponibel awor caba. Cada buki tin 20 ticket @ Afl.5.00, total AFL.100.00. Nan team di boluntarionan ta activo den parokia si acaso ta desea di tuma parti den e accion pa recauda fondo y gana un bunita auto.

Nan ta acepta pago efectivo y cheque na nomber di Comision Renobacion di Misa Santa Cruz.

Pa esnan cu ta desea di haci un donacion esaki ta posibel via Caribbean Mercantile Bank N.V. riba cuenta# 601876409.

Cu hopi aprecio, e Comision ta yama danki di antemano pa e bon cooperacion di semper. ❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **28 juli 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Bushiri 23.** E permisonan ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad Publico y Deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Ladron ta drenta den Mon Plaisir School

ORANJESTAD—Diaranson 11.12, Central ta manda Polis na Mon Plaisir pa un kiebro. Eynan Polisnan a papia cu e maestra J, kende ta bisa cu su colega di e departamento di scol preparatorio, mas o menos 10'or a constata cu ladron a kibra den un di e oficina di e scol. Te caminda el a bisa no por mira kico nan a bay cu ne.❑

Polis ta controla supermarket pa muchanan cu ta traha

NOORD—Diaranson 09.00, Relaciona cu informacionnan haya cu doñonan di diferente luganan ta laga muchanan traha, Polisnan a controla 09.00 diferente supermarket, manera He's Supermarket, Sunni Supermarket, Fungs Supermarkt. Yeng Li Supermarket, Tin Wei Supermarket. E doñonan a wordo poni na haltura riba prohibicion pa muchanan traha. Nomber di e doñonan y tambe e representantenan a wordo tuma. Na Yeng Li, a haya e yiu muhe di e doño ta traha na caha. A resulta cu e mucha a haci 16 aña. ❑

Kiebro den cas na Tibushi

NOORD—Diaranson 12.56, Central ta manda Polisnan durante patruya na un cas na Tibushi relaciona cu un kiebro na e cas. Na e sitio Polis a tuma keho di e persona encarga cu e cas. Ta trata di un cas di doñonan Mericano cu ta huur e cas. Na e momento ey, e cas no tabata na huur. Polis a tuma e keho.

Choller ta sconde ora cu yama Polis

TANKI LEENDERT—Diaranson 15.31, Central ta manda Polisnan na Texaco Tanki Leendert pa un choller fastioso. Eynan Polis ta papia cu e mesun trahado cu dos dia prome a pidi asistencia pa un choller. E ta bisa cu e choller ta bolbe haci fastioso cu ne. E tabatin miedo di dje, pero no a bay Recherche pa duna keho. Polis a bolbe bis'e pa e bay duna keho, pa evita mas problema. E choller no tabata mas na e sitio. Polisnan a busca den bisindario, pero el a bay sconde.❑



DIMAS ta anuncia cu dialuna 28 di juli 2014 lo tuma luga e "soft opening" di su oficina nobo situa den Paardenbaaristraat 11.

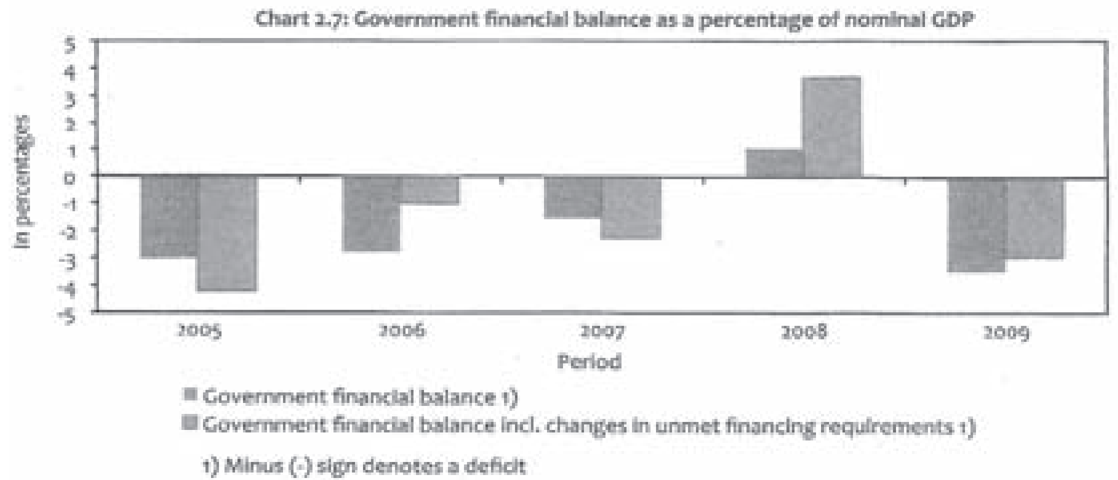
René Herdé: Ata e prueba aki

Rapport di CFT ta incompleto y MEP ta gaña atrobe

ORANJESTAD - MEP a laga sa cu e rapport di CFT ta confirma cu MEP a hiba un bon maneho financiero.
Como prueba MEP ta cita e rapport di CFT cu a skirbi cu den aña 2008 tabata tin un surplus riba presupuesto y cu e aña despues ya caba esaki a bira un deficit grandi. Cu esey MEP kier crea e impresion cu CFT ta papia berdad y cu gobierno di MEP lo a goberna bon.

E berdad ta totalmente diferente. E expertonan di CFT a scoge pa uza cifra di un aña so -2008- di e relato economico anual di Banco Central di Aruba. Den e relato di Banco Central ta mustra cu e balansa riba presupuestonan pa añanan largo tin un deficit halto. (Riba e grafico akibou por wak esaki hopi cla.) E relato di Banco Central y e grafico ta mustra cu durante di e periodo di gobierno di MEP tur aña for di 2005 tin deficitnan grandi.

E unico aña, esun net prome cu eleccion, diripiente gobierno di MEP tabata tin un surplus. Pero e aña despues, manera e cifranan di Banco Central ta mustra y cu CFT mes ta menciona, e deficit tabata enorme. Loke MEP a lubida ta cu ta gobierno di MEP mes a goberna henter aña 2009. Ta apenas na fin di e aña 2009, dia 30 di october 2009, gobierno di AVP a drenta gobierno. Kier men cu ta henter e aña 2009 tabata di gobierno di MEP. No di AVP. E deficit enorme di 2009 tambe tabata e trabou di gobierno di MEP. Anto esey ta sin menciona e desempleo cu a subi te pa 10.4%, e cantidad di compania cu a cera, e centronan di nos ciudad den decadencia, welga di trahadonan cu tabata exigi nan pago y problemanan social tur caminda.



E conclusion cu mester saca di e declaracion di e lider di MEP y di e rapport di CFT ta: e rapport di CFT riba e punto aki tambe ta incompleto. E declaracion di MEP cu e gobierno di MEP a goberna bon ta otro gañamento flagrante di MEP. Wak e grafico akibou. Esaki ta e prueba cu MEP atrobe ta purba gaña pueblo. ❑



Segun fraccion MEP:

Baba ta flip flop cu informacion pa asina keda bruha tera

ORANJESTAD - Cu asombro Partido MEP a lesa e reaccion di Baba encuanto di e resultado malisimo di e “quickscan” (sondeo rapido) di CFT.
Despues cu Baba mes a firma y apoya e presupuesto mas malo den historia di pais Aruba, nan a bringa cu welga di hamber pa evita un investigacion imparcial. Durante tratamento di presupuesto di 2014, a bari tur e proposicionnan di Fraccion di MEP cu lo por a evita un intervencion di Hulanda.
Awo cu KB riba cabes di Gobierno di AVP ta bruha tera y ta bisa cu e comision original lo a haci un miho trabou pero no ta e propio AVP a pidi un posibel investigacion di cualkier instancia?
Baba, awo ta laat y boso mester stop di yora malay; boso oportunidad pa yuda y goberna nos pais na un manera drechi a pasa. Boso mes a benta e unico chens cu pueblo a duna boso den confiansa ciego afo. Awo boso mester asumi boso responsabilidad.
E guera frontal, paso bo no por yam’e protesta, cu Gobierno di AVP a cuminsa contra Gobierno di Hulanda y cu nos Gobernador, no tabata nada pacifico!
Al contrario, e tabata un guera formal y verbal cu Gobierno di AVP a inicia y cu awor, danki na esaki cu Aruba ta den un crisis financiero y constitucional.
Ta basta cu bruha tera. A bira tempo pa tuma responsabilidad pa e mal gobernacion di e ultimo añanan. Cuminsa corta gastonan innecesario manera e proyectonan PPP, e fantasia di Green Conference/EMA, e tramnan cu ta no genera ningun entrada y e cantidad alarmante di coordinadornan, pa menciona algun opcion. ❑

Remitido:

Felicitacion na Archivo Nacional Aruba

Diabierna, dia 1 di augustus, Archivo Nacional Aruba, oficialmente ta cumpli 20 aña di existencia. Un archivo cu a cuminsa for di nada na aña 1988, danki na e vision di Sr. Ciso Martis (qepd), Sra. Trudy Hassell y Sr. Vito Petrocchi, pa menciona algun, cu mi ta compronde cu tabata e pioneronan e tempo ey. Un archivo cu a cuminsa den e edificio di ex-Rialto na Steenweg na Playa unda cu pa prome biaha mi a bishita. Pero no a dura mucho cu e volumen di e archivo historico aki a rekeri un luga mas espacioso y adecuado. Awe e ta ubica den e edificio di ex-Wimco, Sabana Blanco 60, un luga mucho mas sigur, mas espacioso pa asina tanto documento y alabes un luga espacioso cu tin tur comodidad pa cualkier persona cu kier bishit’e.

Den mi trabou como un escritor y historiado, frecuentemente mi ta bishita e archivo aki, sea pa mi busca of coopera cu informacion, y mi mester bisa cu cada biaha cu mi bishit’e, mi ta mira solamente un progreso ambiciona na e departamento aki. Sr. Raymond Hernandez, Director, y su staff bon calífica ta haciendo un tremendo trabou pa mantene y preserva documentonan historico di nos pais.
Adicional nan ta tene exposicionnan anualmente pa asina mantene nos cultura bibo y alabes duna nos hendenan di conoce cu Archivo t’ey pa un y tur. Tur e esfuersonan aki y e dedicacion di e staff completo ta pa sigura cu nos pueblo tin un archivo y un bon fuente di informacion pa tur esunnan cu tin mester di dje.

Finalmente, pa medio di e comunicado aki, mi kier tuma e oportunidad aki pa extende un palabra di felicitacion na Sr. Raymond Hernandez y su staff completo na e ocasion di 20 aña di existencia di Archivo Nacional Aruba. Alabes mi gradicimento pa e cooperacion di semper brinda na mi persona. Pabien y sigui cu e bunita trabou pa engrandece e fuente di informacion aki pa nos comunidad pero muy special pa nos futuro generacion. ❑



Dufi Kock
Escritor y Historiado
Savaneta 125-F
Telefon: 584-1201
Cellular: 592-9417
dufikock@gmail.com
Lid in de Orde van Oranje Nassau 2006

BON DIA Aruba

Partido MEP

Comunidad Colombiano a celebra dia di Independencia

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e comunidad Colombiano a condecora y celebra dia di Independencia cu un acto protocolar na Plaza Simon Bolivar. Movimiento Electoral di pueblo a wordo representa dignamente pa e presidente actual den nomber di dr. Gerrit Croes.

Na Aruba e comunidad Colombiano ta uno grandi. Nos ta papiando di un colonia cu a bin establece nan mes na Aruba y ta trahando duro den tur aspecto contribuyendo y fortaleciendo futuro y bienestar di nos pais. Durante e acto protocolar, a rindi homenahe na varios dama Colombiano como muestra di nan dedicacion y amor den nan labor diario dunando honor y reconocimento na e hende muhe Colombiano como un pilar mas di nos sociedad y cu a contribui, enormemente cu nos economia y bienestar di nan famia. Un abraso cordial pa e damanan cu a sa di sacrifica y duna e miho di nan mes pa awe nos tin nan den nos sociedad como muestra di integracion y amor y respet pa cu nos dushi Isla di Aruba.

Partido MEP kier a felicita tur Colombiano biba na Aruba y kier gradici pa e trabou eherce di tur dia. ❑

Parlamentario Dangui Oduber

"Ta dificil pa Gabinete Mike Eman II acepta e berdad y e realidad di pais Aruba"

ORANJESTAD - " You can fool all the people some of the time, and some of the people all the time, but you cannot fool all the people all the time". Esey ta palabranan di parlamentario di fraccion di MEP, Dangui Oduber.
E ta sigui bisa cu ta dificil pa Gabinete Mike Eman II acepta e berdad y e realidad di pais Aruba.

Gobernantenan cu ta manipula

Aruba ta bou mandato di gobernantenan cu semper a manipula cu informacion pa pueblo y cu semper a pinta e situacion mas bunita cu e ta pa nos pueblo. Lamentablemente awe e realidad tristo di nos pais ta conoci pa nos henter nos pueblo.

E situacion actual na Aruba no tin nada di haber cu autonomia of status aparte. Loke ta pasando awe ta consecuencia di un maneho financiero desastroso cu a conduci awe cu nos pais ta na rand di bancarota.

Situacion financiero desastroso

E situacion financiero desastroso cu nos pais ta aden awor aki a wordo señala pa Camara di Comercio, ATIA, Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, minister Plasterk, minister president di Hulanda Rutte y e siman aki confirma pa commissie financieel toezicht (CFT). Tur e instancianan y personanan aki a trece dilanti cu e situacion financiero di nos pais ta uno hopi grave. Anto ainda bo ta haya un gobierno cu no kier acepta nan culpabilidad y responsabilidad y ainda kier manipula y gaña pueblo cu e situacion financiero di nos pais ta bon. Segun gobierno tur e instancianan y personanan aki ta gaña y nan ta wak e situacion robes anto ta gobierno so ta papia e berdad. Con por ta posibel cu tur instancia ta señala cu e situacion financiero ta grave y gobierno ta e unico cu ta bisa cu e situacion financiero ta bon. Algo ta bisa bo aki cu algo no ta cuadra!

Decadencia total

Obviamente nos pais ta den un decadencia total. Net prome cu e welga di hamber a wordo anuncia prome minister a acusa y insulta gobernador den tur forma. Despues a bay asina leu pa bisa cu nos pais a wordo ''geraped'' pa Hulanda. Mester pone enfasis riba e hecho cu e acusacion aki ta uno hopi serio y tawata cu un tono di insulta. Ta di lamenta cu na luga di drecha e relacion y yega na un solucion ta persisti pa crea ainda mas problema.

Presupuesto irealistico

Un prome minister den un acto di desesperacion ta bay den un welga di hamber pa obliga gobernador firma un presupuesto cu a wordo cualifica pa tur instancia como uno irealistico.

Despues cu e la nota cu e welga di hamber no a duna ningun resultado manera cu tur hende a premira e la dicidi pa bay gaña pueblo cu e siguiente dialuna e gobernador lo firma e presupuesto. Ora cu esaki tampoco a duna resultado a bay asina leu di bay gaña pueblo cu gobierno Hulandes a menasa gobernador cu si esaki firma e presupuesto 2014 e lo laga cera e gobernador. Nos por corda cu e prome minister aki a yega di bisa cu gobernador a fay'e 3 biaha, el a bisa cu gobernador ta MEP y ta p'esey e no a firma e presupuesto, el a instiga pueblo pa lanta contra gobernador anto pa awe bisa pueblo cu nos tur tin cu para firme cu gobernador contra Hulanda. Ta kende por tin confianza ainda den un prome minister asina aki. Unico cos cu el a haci e ultimo simannan aki ta troce e berdad pa pueblo y busca conflicto na luga di solucion.

Un premier cu ta insulta

Awe e pueblo a cera conoci kende realmente ta su prome minister. Un prome minister cu ta insulta te hasta Rey di Hulanda cu su expresionnan. Un gobierno cu no kier acepta y asumi nan responsabilidad pa loke nan a haci cu e financia publico di nos pais no ta digno mas di e confianza di nos pueblo.

Den un democracia bibo, pueblo ta pone y pueblo ta kita. E pueblo aki a wordo gaña y a haci un escogencia robes e ultimo eleccion. Claramente e pais aki no por sigui wordo goberna pa gobernantenan cu no tawata honesto y keto bay no ta honesto cu e pueblo. E gobierno aki a redobla e debe di pais Aruba den 4 aña. Hecho ta cu den apenas un aña nan a gasta 1430 miyon florin, un record den historia di nos pais! Otro hecho ta cu den e prome kwartaal di aña 2014 e gobierno aki a gasta 36 miyon florin mas cu e prome kwartaal di aña 2013!

Consecuencianan grave

E consecuencianan pa nos pais ta grave. Awe henter un pueblo lo bay wordo castiga pa e maneho financiero di e gobierno aki. Gobierno no a cumpli cu su palabracionnan cu el a haci na februari 2014 cu gobierno Hulandes y awe no solamente tin un CFT pa Aruba sino un Koninklijk Besluit tambe. Pa haci e situacion mas complica ainda diaranson Fitch a downgrade nos pais tambe anto ora bo scucha e ministernan papia ta comosifuera e pais aki no tin ningun pero ningun problema. Ora minister Otmar Oduber a papia di haci daño na nos turismo, lo ta bon pa e splica ki daño prome minister ta haciendo na nos turismo cu su expresionnan dia pa dia mas descabeya. E la manda e pais aki bancarota y ainda ta keda tira culpa riba tur hende! Bo por evita e realidad pero bo no por evita e consecuencianan causa pa e realidad!❑

Parlamentario Marlon Sneek di AVP

"Gobierno a scoge pa tin un deficit mas grandi"

ORANJESTAD – "Gobierno a scoge pa tin un deficit mas grandi, pero pa financia parti di e golpi aki, pa garantisa cu e poder di compra por pick up bek, automaticamente lantando asina economia." Esaki ta palabranan di parlamentario di fraccion di AVP, Marlon Sneek.

Ponencianan di MEP

E parlamentario a comenta cu ayera mainta tin cu bolbe pasa un rato riba cierto ponencianan cu AVP a mira constantemente ta bin dilanti den medionan di comunicacion y hopi biaha no substancia, of miho dicho haciendo mal uzo di informacion pa purba di troce berdad.

Entre otro un articulo cu por a wordo mira den un matutino di lider di MEP, caminda ta papia cu nos pais ta na rand di bancarota. Y ora cu ta mira e cosnan cu ta elabora riba dje, entre otro SOGA, cu no a haya na huur di e edificio di AZV y e tipo di otro servicionan cu gobierno ta pagando.

No por haci fiansa

AVP a yega di bisa reiteradamente, na momento cu gobierno no tin un presupuesto aproba, firma y afgekondigd cu gobernador mester presenta, automaticamente gobierno no por haci fiansa. Ora gobierno haci fiansa, e ta opta pa garantisa e cosnan basico, e cosnan principal pa e paga. Despues e ta bay na esunnan manera ta wordo yama, secundario. Esey ta e situacion segun Sneek.

Lider di MEP a reconoce

Si awe tabata tin un presupuesto, tur esakinan lo tabata paga. Ora di papia di bancarota, tin cu bisa e cosnan manera cu e ta, no sacanan for di contexto. No purba di djis crea panico den comunidad, purbando di trece puntonan cu no ta corecto.

Locual cu mester bisa si cu ta contento di a mira den un entrevista di TeleAruba, caminda cu por fin e lider di MEP ta reconoce cu locual tin awe na Aruba ta un crisis constitucional y no un crisis financiero.

A scoge pa no buta medida

Manera cu a bisa den diferente momento, ta papiando di con bin cu e deficit tabata mas halto, pasobra e gobierno aki a scoge cu den e momento di crisis, no ta bay buta medida riba pueblo. A scoge pa ta e trendsetter, a scoge pa ta esun cu ta bay haci e iniciativanan pa cuminsa move economia. Un economia di 2009, cu a cay cu 15.4%. Mester a lanta e pais aki bek. Mester a percura pa e economia ey draai.

E unico economia cu a kibra cu 15.4%, unda ta kere cu lo bay tuma cualkier medida. Ken tin placa pa page si mira e economia a kibra. Por a scucha di un desempleo di dobel diggit cu tabata tin, e parlamentario a finalisa. ❑

Idiot's Guide to Inequality



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2014 New York Times We may now have a new "most unread best-seller of all time."

Data from Amazon Kindles suggests that that honor may go to Thomas Piketty's "Capital in the Twenty-First Century," which reached No. 1 on the best-seller list this year. Jordan Ellenberg, a professor of mathematics at the University of Wisconsin, Madison, wrote in The Wall Street Journal that Piketty's book seems to eclipse its rivals in losing readers: All five of the passages that readers on Kindle have highlighted most are in the first 26 pages of a tome that runs 685 pages.

The rush to purchase Piketty's book suggested that Americans must have wanted to understand inequality. The apparent rush to put it down suggests that, well, we're human.

So let me satisfy this demand with my own "Idiot's Guide to Inequality." Here are five points:

- First, economic inequality has worsened significantly in the U.S. and some other countries. The richest 1 percent in the U.S. now own more wealth than the bottom 90 percent. Oxfam estimates that the richest 85 people in the world own half of all wealth.

The situation might be tolerable if a rising tide were lifting all boats. But it's lifting mostly the yachts. In 2010, 93 percent of the additional income created in America went to the top 1 percent.

- Second, inequality in America is destabilizing. Some inequality is essential to create incentives, but we seem to have reached the point where inequality actually becomes an impediment to economic growth.

Certainly, the nation grew more quickly in periods when we were more equal, including in the golden decades after World War II when growth was strong and inequality actually diminished. Likewise, a major research paper from the International Monetary Fund in April found that more equitable societies tend to enjoy more rapid economic growth.

Indeed, even Lloyd Blankfein, the chief executive of Goldman Sachs, warns that "too much ... has gone to too few" and that inequality in America is now "very destabilizing."

Inequality causes problems by creating fissures in societies, leaving those at the bottom feeling marginalized or disenfranchised. That has been a classic problem in "banana republic" countries in Latin America, and the U.S. now has a Gini coefficient (a standard measure of inequality) approaching some traditionally poor and dysfunctional Latin countries.

- Third, disparities reflect not just the invisible hand of the market but also manipulation of markets. Joseph Stiglitz, the Nobel Prize-winning economist, wrote a terrific book two years ago, "The Price of Inequality," which is a shorter and easier read than Piketty's book. In it, he notes: "Much of America's inequality is the result of market distortions, with incentives directed not at creating new wealth but at taking it from others."

For example, financiers are wealthy partly because they're highly educated and hardworking - and also because they've successfully lobbied for the carried interest tax loophole that lets their pay be taxed at much lower rates than other people's.

Likewise, if you're a pharmaceutical executive, one way to create profits is to generate new products. Another is to lobby Congress to bar the government's Medicare program from bargaining for drug prices. That amounts to a $50 billion annual gift to pharmaceutical companies.

- Fourth, inequality doesn't necessarily even benefit the rich as much as we think. At some point, extra incomes don't go to sate desires but to attempt to buy status through "positional goods" - like the hottest car on the block.

The problem is that there can only be one hottest car on the block. So the lawyer who buys a Porsche is foiled by the CEO who buys a Ferrari, who in turn is foiled by the hedge fund manager who buys a Lamborghini. This arms race leaves these desires unsated; there's still only one at the top of the heap.

- Fifth, progressives probably talk too much about "inequality" and not enough about "opportunity." Some voters are turned off by tirades about inequality because they say it connotes envy of the rich; there is more consensus on bringing everyone to the same starting line. Unfortunately, equal opportunity is now a mirage. Indeed, researchers find that there is less economic mobility in America, than in class-conscious Europe.

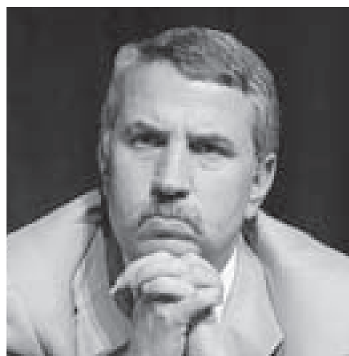
We know some of the tools, including job incentives and better schools, that can reduce this opportunity gap. But the U.S. is one of the few advanced countries that spends less educating the average poor child than the average rich one. As an escalator of mobility, the American education system is broken.

There's still a great deal we don't understand about inequality. But whether or not you read Piketty, there's one overwhelming lesson you should be aware of: Inequality and lack of opportunity today constitute a national infirmity and vulnerability - and there are policy tools that can make a difference.❑



Mission accomplished

The World According to Maxwell Smart, Part 1



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times
In the 1960s, there was a popular sitcom - "Get Smart" - about a hapless secret agent named Maxwell Smart, played by Don Adams. Smart went by the code name "Agent 86." "Get Smart" famously introduced the shoe phone to U.S. audiences, but the show also introduced something else: its own version of the bipolar world. Do you remember the name of the intelligence agency Maxwell Smart worked for? It was called "Control." And do you remember the name of Control's global opponent? It was called "Kaos" - "an international organization of evil."

The creators of "Get Smart" were ahead of their time. Because it increasingly appears that the post-post-Cold War world is cleaving into the world of "order" and the world of "disorder" - or into the world of "Control" and the world of "Kaos."

How so? First, we said goodbye to imperialism and colonialism and all their methods of controlling territory. Then we said goodbye to the Cold War alliance system, which propped up many weak and newly independent states with money to build infrastructure and to buy weapons to control their borders and people - because the stability of every square in the global chessboard mattered to Washington and Moscow.

And, lately, we've been saying goodbye to top-down, iron-fisted monarchies and autocracies, which have been challenged by massively urbanized, technologically empowered citizens.

So, today, you have three basic systems: order provided by democratic, inclusive governments; order imposed by autocratic exclusivist governments; and ungoverned, or chaotically governed, spaces, where rickety failed states, militias, tribes, pirates and gangs contest one another for control, but there is no single power center to answer the phone - or, if they do, it falls off the wall.

Look around: Boko Haram in Nigeria kidnaps 250 schoolgirls and then disappears into a dark corner of that country. The Islamic State of Iraq and the Levant, or ISIL, a ragtag jihadist militia, carves out a caliphate inside Syria and Iraq and boasts on Twitter of beheading opponents. NATO decapitates Libya's regime and sets loose a tribal-militia war of all against all, which, when combined with the crackup of Chad, spills arms and refugees across African borders, threatening Tunisia and Morocco. Israel has been flooded with more than 50,000 Eritreans and Sudanese refugees, who crossed the Sinai Desert by foot, bus or car looking for work and security in Israel's "island of order."

And, just since October, the U.S. has been flooded with more than 50,000 unaccompanied children from Guatemala, El Salvador and Honduras. "They're fleeing from threats and violence in their home countries," noted Vox.com, "where things have gotten so bad that many families believe that they have no choice but to send their children on the long, dangerous journey north."

Why is this happening now? Well, just as I've argued that "average is over" for workers, now "average is over for states," too. Without the Cold War system to prop them up, it is not so easy anymore for weak states to provide the minimums of security, jobs, health and welfare. And thanks to rapid advances in the market (globalization), Mother Nature (climate change plus ecological destruction) and Moore's Law (computing power), some states are just blowing up under the pressure.

Yes, we blew up Iraq, but you can't understand the uprising in Syria unless you understand how a horrendous four-year drought there, coupled with a demographic explosion, undermined its economy.

You can't understand Egypt's uprising without linking it to the 2010 global wheat crisis and soaring bread prices, which inspired the anti-Hosni Mubarak chant: "Bread, Freedom, Dignity." You also can't understand Egypt's stress without understanding the challenge that China's huge labor pool poses in a globalized world to every other low-wage country. Go into a souvenir shop in Cairo, buy a Pyramids ashtray and turn it over. I'll bet it says, "Made in China." Today's globalization system rewards countries that make their workers and markets efficient enough to take part in global supply chains of goods and services faster than ever - and punishes those who don't more harshly than ever.

You can't understand the spread of ISIL or the Arab Spring without the relentless advance in computing and telecom - Moore's Law - creating so many cheap command-and-control Internet tools that super-empower small groups to recruit adherents, challenge existing states and erase borders. In a flat world, people can see faster than ever how far behind they are and organize faster than ever to protest. When technology penetrates more quickly than wealth and opportunity, watch out.

The combined pressures of the market, Mother Nature and Moore's Law are creating the geopolitical equivalent of climate change, argues Michael Mandelbaum, author of "The Road to Global Prosperity," and "some familiar species of government can't survive the stress."

So, please spare me the "it's all Obama's fault." There are plenty of reasons to criticize President Barack Obama, but everything is not about what we do. There are huge forces acting on these countries, and it will take extraordinary collaboration by the whole world of order to contain them. I'll address this Wednesday.❑

BON DIA Aruba

Cu tur probabilidad, awe:

Tur resto mortal di tragedia Ucraina lo ta na Hulanda



EINDHOVEN - Si no surgi ningun problema, tur resto mortal di e victimanan Hulandes di e tragedia na Ucraina lo ta na Hulanda. Esey ta loke autoridadnan di Ucraina mes a informa. Nan ta papia di "pa mas tarda awe", como cu e chens t'ey cu awe mes por finalisa e operacion aki.

Mester bisa mesora, cu ta trata di e curpanan cu a haya te cu awor. Ainda, asina a wordo informa, tin curpa benta riba e tereno di e desgracia.

Entretanto, Ministerio di Relacion Exterior a ahusta e cifra di morto: a bini 1 mas acerca pa un total di 194 victima.

Diaranson, e prome 50 cahanan di morto a yega aeropuerto di Eindhoven. Ayera 74 caha mas a yega Eindhoven cu e mesun procesion di protocol cu a tuma luga un dia prome.

Bandera tabata halfstok na edificionan di gobierno, mientras cu den dia kloknan di misa a bati cu regularidad. Trein a para keto na e orario cu e avionnan militar a baha cu e 50 cahanan di morto. Na Schiphol tabata reina un silencio sin precedente. Aki tambe a tene 1 minuut di silencio. Tur esaki, banda di e hecho cu tin masha hopi iniciativa particular pa conmemora esunnan cu a fayece den e tragedia.

Conmemoracion

Rond Hulanda lo tin e dianan aki actividadnan solemne di conmemoracion. Centenares di hende a participa na Amsterdam na un marcha silencioso, pa conmemora esunnan cu a perde nan bida den e tragedia cu e avion di Malaysian Airlines na Ucraina. 194 Pasahero di nacionalidad Hulandes – entre cua tambe un Yiu di Corsou – a perde nan bida den e tragedia aki.

E marcha a cuminsa 8or di anochi (ora di Hulanda) na De Dam, pasa den un cantidad di caya den e ciudad, pa bin termina atrobe na De Dam. Ey ta bay los un cantidad di blaas blanco y a tene un minuut di silencio pa esunnan cu a muri.

Marcha na Rotterdam

Por cierto cu tabatin un marcha silencioso caba, esaki na Rotterdam pa un pareha cu a perde nan bida den e tragedia. Ta trata di un pareha cu tabata doño di e restaurant Asian Glories. E pareha tabata masha stima na Rotterdam.

Ayera e ceremonia di diaranson a ripiti: e di dos yegada di 2 avionnan militar a realisa e transporte di e restonan pa Hulanda.

Un siman di tristesa

Pa awe diabierna, un biaha mas 74 caha lo yega Hulanda. Esaki lo tuma luga pa 4'or di atardi, ora Hulandes, manera cu a sosode durante e prome dos dianan. Aki un biaha mas lo bay tene un minuut di silencio na momento cu e avionnan yega tera, caminda e cahanan lo wordo hinca den cherche y transporta bao di escolta policial na Korporaal van Oudheusdenkazerne na Hilversum, caminda identificacion lo tuma luga, segun prensa Hulandes.

Di parti di e gabinete Hulandes, Jeroen Dijsselbloem, minister di Financia y secretario di estado, Fred Teeven di Husticia, lo bay ta presente na e aeropuerto di Eindhoven.

Un vuelo mas diasabra

Tambe riba diasabra tin indicacion cu lo tin un otro vuelo for di e ciudad Charkov cu un cantidad desconoci di caha pa Eindhoven. Si e vuelo aki lo wordo haci pa un of dos avion, ainda no ta conoci. Esaki segun vocero di e ekipo forense di Charkov.



Minister Frans Timmermans di Asuntonan Exterior lo bin hunto cu su colega Australiano, Julie Bishop na e ciudad. Nan lo ta presente na momento cu e Hercules Hulandes lanta vuelo for di e ciudad. Mas tempran durante dia posiblemente e ultimo vuelo Hulandes cu e cahanan lo sali for di Ucrania.❑

Norman Serphos: "A purba ridiculisa e campaña"

"No ta negoshi di arma e cos aki ta"

WILLEMSTAD - Pa e esfuerso cu un hende ta haci pa bin Ministerio Publico bin trece un arma ilegal, ta duna e compensacion di 100 florin. Asunto cu ta "apenas" 100 florin ta duna, ta un cos absurdo.

"Corda bon, no ta negoshi e cos aki ta", vocero di Ministerio Publico Norman Serphos a declara, relaciona cu comentarionan cu por a tende tur caminda despues di e anuncio di e accion.

Fiscal Mayo Heiko de Jong, dialuna ultimo a anuncia e campaña.

"Entrega pa desarma Corsou". Cu e lema aki, husticia a cuminsa cu un accion pa limpia Corsou di e gran cantidad di arma cu ta skeiro na Corsou. Como incentivo, husticia lo paga esun cu trece e arma bek. Es mas: husticia ta dispuesto pa bay busca e arma caminda e ta, dado caso e hende mes no ke trece esaki. Mester bisa cu den pasado tabatin accion asina aki caba.

Periodo di gracia

A anuncia un periodo di gracia pa duna hende chens di entrega nan arma sin cu nan ta haya castigo. E resultado sinembargo tabata pober. Masha poco arma a ser entrega na husticia.

E biaha aki e accion sinembargo tin algo diferente: e tin un incentivo acerca.

For di dia 22 di juli ultimo te dia 31 di augustus binidero, esun cu tin arma ilegal den nan poder por entrega esaki entre 7or di mainta pa 6or di atardi na oficina di Ministerio Publico den edificio De Tempel den Punda.

No ta persigui

No ta bay persigui nan, De Jong a enfatisa. Pa cada arma, e persona ta ricibi 100 florin. Por sosode cu un hende tin un arma i pa un of otro motibo e no ke mishi cu ne.

Den un caso asina e ta yama Ministerio Publico y OM mes ta pasa busca e arma aki. Por yama liña di telefon 0-800-TA BASTA si un ciudadano tin informacion. Esey lo sosode den forma anonimo. Si haya e arma di candela, tambe lo tin recompensa.

Norman Serphos a subraya, cu esun cu yega pa entrega un arma, lo no ser cuestiona. "Nos no ta haci niun pregunta. E hende simplemente ta entrega su arma y e ta ricibi su 100 florin", e la bisa.

Loke si ta pasa ta, cu ta bay analisa e arma, pa weita si por ehempel ta un arma cu por tabata envolvi den cualke caso di delito den pasado. Pero esey tampoco, asina e la enfatisa lo tin consecuencia pa esun cu a trec'e Ministerio Publico.

Reaccionando riba ponencia y remarcanan cu por a tende ultimo dianan, den sentido cu niun hende ta bay entrega un arma pa un simpel 100 florin, Serphos tabata categorico.

Recompensa pa esfuerso

"Ministerio Publico a duna un periodo di gracia, pa un hende entrega e arma ilegal cu e tin den su poder na husticia. No ta persigui e hende aki, es mas, ta dun'e un recompensa pa su esfuerso di bin trece e arma pa nos. Ta bon pa enfatisa, cu e 100 florin cu esun cu entrega e arma ta haya, no ta balor di e arma. E ta un recompensa pa e esfuerso cu e hende a haci pa entrega e arma. Ministerio Publico no ta den negoshi di arma. Nos ta hibando e campaña aki, paso nos ke desarma Corsou", Serphos a duna di conoce.

Loke si ta bay pasa, asina e vocero di OM a adverti, cuminsando 1 di september, husticia lo pidi castigo mas halto pa posesion ilegal di arma di candela.

Si te cu awor OM tabata tene cuenta cu su exigencia den castigo cu esun cu por ehempel nunca tabata den contacto cu husticia ora di pidi castigo, esey lo no ta e caso mas. Nos lo no tene cuenta cu esey, e la agrega finalmente.❑

A aresta Jamaloodin den caso Maximus

Ret Karibense







WILLEMSTAD – Awe mainta tempran a detene George Jamaloodin, minister di Financia di gobierno Schotte, riba sospecho di ta involucra den e caso Maximus.

Esaki a sosode den un cas na Seru Loraweg caminda Jamaloodin tabata keda temporalmente. A rista e cas aki, asina Guillano Schoop di Ministerio Publico (OM) a confirma. A haci buskeda den cas na otro luga tambe pero Schoop no ke comenta tocante di esaki.

E caso Maximus ta trata di e investigacion di esunnan cu a duna orden pa asesina e politico Helmin Wiels, cu nan a mata dia 5 di mei aña pasa. E caso Maximus ta core banda di e caso Magnus, caminda tin cuater homber detene bou di sospecho di a comete e asesinato.



Carlos Monk

Siman pasa OM a indica caba cu a tende mas sospechoso den e caso Maximus, despues cu ex minister Carlos Monk mes a papia y a indica cu e ta oficialmente sospechoso di ta involucra den e asesinato riba Wiels. E tempo ey OM no por a indica ainda ken e otro sospechosonan ta.

Magnus

E trato riba contenido di e caso Magnus lo cuminsa 4 di augustus y lo dura un siman. Aki Elvis Cuwas (Monster), D'angelo Damascus, Nini Fonseca y Carlos Pieter lo parce dilanti hues riba sospecho di a ehecuta e asesinato. 'Monster' lo ta esun cu di berdaderamente a tira Wiels mata. E arma cu a uza a wordo haya bek den Waaigat algun siman pasa. ❑

Accion Ta Basta Awor ta sigui tur caminda

WILLEMSTAD – Oficialnan di Wardacosta a confisca marihuana, cuchiu y bate den e accion cu a tuma luga den marduga di 23 di juli den cuadro di e operacion "Ta Basta Awor!"

Oficialnan di Wardacosta cu a patruya na costa a controla shete vehiculo riba violacion di ley di arma di candela y ley di droga. E control a tuma luga den oranan di marduga, di 00:00or pa 03:15or, na haltura di Koredor, Hotel na Koredor, Piscadera, Maripampun y Caracasbaai.

Durante e control na lama banda di un Hotel na Koredor, a topa cu un vehiculo sospechoso di marca Mazda, modelo 323, durante di control e patruya a haya y confisca den e 'dashboard' un saco di plastic cu marihuana. En conexion cu esaki polis a detene e chauffeur sospechoso R.S.M.M. naci na Corsou di 22 aña di edad, pa violacion di ley di droga.

Despues di detencion a presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena cu e ta keda pa mas investigacion y despues di investigacion a recobra su libertad.

Tambe a controla un vehiculo sospechoso, marca Nissan, modelo Skyline, staciona na comienso di Koredor. Den e compartimento memey tabatin un cuchiu y riba e stoel patras den e auto tabatin un bate; a confisca ambos articulo. ❑

Investigacion ta sigui:

A detene homber cu a coy cen cu forsa na banco pasobra e skim su cuenta

WILLEMSTAD – Diaranson den careda di 13.50'or di atardi, Team di accion "Ta Basta Awor" a haci detencion di e homber sospechoso M.R.H. naci na Corsou di 36 aña di edad, na un cas na Kansasweg. E detencion ta relaciona cu un ladronicia cu violencia cu a tuma luga 11 di juli 2014 na un banco situa na Jan Noorduynweg.

Riba e dia menciona a resulta cu un homber a presenta na e banco y a reclama cu desconocinan a 'skim' su cuenta di banco y a kita un suma grandi di placa for di su cuenta. E personal di banco a trata di splica e homber un ke otro, pero e homber no a keda contento. El a rabia, menasa e empleadonan, kibra dos porta di palo bay paden y coy for di dos caha di placa un cantidad di cen y sali bay for di e porta dilanti di e banco.

Miembronan di siguridad a bay trata di impedi e homber di sali for di e banco uzando nan arma reglamentario, pero mirando e cantidad di cliente cu tabatin den banco na e momento ey, a opta pa lag'e bay. E sospechoso a drenta un auto y bay for di e sitio.

Despues di detencion a presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

Studiantenan ta dicidido y ta keda den accion:

"Nos kier pa bari aumento Collegegeld fo'i mesa"



WILLEMSTAD - Studiantenan di University of Curaçao a bisa, cu nan no ta bek niun millimeter. Nan a bisa cu nan tin solamente un exigencia, anto esey ta pa bari e aumento di "Collegegeld" for di mesa, asina a sali na cla ayera, durante e manifestacion cu nan a tene na entrada di Forti den Punda.

Tur cos ta indica, cu e studiantenan no ta bay entrega facil: ayera un grupo a pasa (un gran parti) di anochi na entrada di Forti caminda nan tabata henter dia.
E problema ta e aumento di "Collegegeld" cu studiantenan mester bay paga den futuro pa sigui un estudio academico.

E aumento ta encera, cu entrante e aña academico binidero, un studiante cu ke sigui un estudio riba nivel di "bachelor" lo mester paga 2500 florin, na luga di e 1500 cu tabata na vigor.
Pa un estudio riba nivel "master" ta subi di 2500 pa 4500 florin.
E studiantenan ta considera e aumento aki bastante drastico, siendo cu ta anunci'e den porta di e aña academico nobo.

Problema financiero preocupante

Manera a informa anteriormente, e instituto tin problema financiero preocupante y ta considera e aumento aki masha esencial.
Minister di Enseñansa Irene Dick tambe a subraya cu e aumento aki ta determinante pa futuro existencia di e instituto.

E universidad aki mester di e fondonan pa por sigui opera manera e ta opera awor aki.
Sin e fondonan ey, e instituto lo mester cuminsa reduci e cantidad di studiante cu e ta tuma tur aña y final di cuenta, si no bin cambio, por yega asina leu cu e instituto mester cera su porta, e la adverti.



E minister a bisa, cu si e studiantenan tin cualke otro alternativa pa no subi e Collegegeld, pero tog haya entrada pa financia gastonan di UoC, gobierno lo tin gana di tende esey.
Rector Magnificus du UoC Francis de Lanoy a bisa di su parti cu gobierno di Corsou a tuma e decision pa aumenta e subsidio cu e ta duna University of Curaçao. Pero no ta esey so mester: ta aumento di subsidio, hunto cu aumento di e collegegeld lo sanea e situacion financiero di nos universidad, asina e la argumenta e decision.

De Lanoy a splica, cu Universidad di Corsou tin un deficit di 4.2 miyon tur aña riba su presupuesto. E instituto mester di 18 miyon pa aña pa su operacion ta completo, pero e ta ricibi solamente 13.8 di gobierno.

Necesidad pa aumento subsidio

Segun de Lanoy, ta for di 2011, universidad ta mustrando gobierno riba e necesidad urgente pa aumento di subsidio.

Ta un andanada di carta a bay pa gobierno a traves di ultimo 3 pa 4 aña, suplicando atencion pa e situacion financiero di e instituto. E debe acumula di universidad awor aki ta 15.8 miyon. Esaki hasta ta contra e ley cu ta rigi funcionamento di universidad, cu ta stipula cu universidad mester maneha dentro di e presupuesto cu ser stipula, e la agrega.

E studiantenan di nan parti a mustra cu nan tin comprension pa e situacion aki. Nos ta compronde tambe cu gobierno tin un situacion financiero deplorabel. Pero, di otro banda, gobierno mester compronde cu ta solamente un universidad tin na Corsou y mester haci tur loke ta posibel pa proteha e instituto aki, segun e studiante.
E situacion ta manera den un impasse serio: no ta mucho cla kico ta bay sosode❑

Ausencia di minister Plenipotenciario cuestiona:

Yiunan di Corsou a cana den marcha silencio na Hulanda

WILLEMSTAD - Un grupo di Yiu di Corsou a cana ayera den e marcha silencio cu tabatin na Amsterdam pa e victimanan di e avion di Malaysia Airlines cu a cay siman pasa. Nan a cana cu bandera di Corsou, entre otro como homenahe pa Kevin Jesurun cu por cierto a haya un mencion special den e programa di Anderson Cooper.





Tabata hopi remarcabel cu niun caminda e nota presencia di e representantenan di Corsou na Hulanda, ni na e actividad special di ayera na momento cu a ricibi e victimanan ni na e manifestacion.
Aparentemente Cas di Corsou ta druk cu organisacion di un fiesta pa Dia di Bandera di Corsou diadomingo awor.
Aparentemente ta e intencion pa prome minister Ivar Asjes tambe ta presente na e actividad aki, aunke ainda no tin confirmacion di esey. E pregunta ta con tin un Yiu di Corsou a muri den e tragedia aki y Corsou no ta visibel den e totalidad.

Na Corsou

Aki na Corsou hopi ta esunnan cu a haci uzo di e oportunidad pa mustra nan sentimento cu famia di e victimanan di e tragedia di Malaysian Airlines. Hopi a firma e registro di condolencia cu Representacion di Hulanda a habri pa e ocasion aki, asina Marius Noort, di e Representacion a afirma. No menos cu 193 pasahero di nacionalidad Hulandes – mas cu mita di e pasaheronan bordo di e vuelo MH 17 – a perde nan bida den e tragedia aki. For di dialuna ultimo a habri e registro.
Entre e prome hendenan cu a firma tabatin gobernador di Corsou Lucille George-Wout y su casa Herman George y prome minister di Corsou Ivar Asjes y señora Tara Asjes-Prins. Despues di esey, basta hende, relativamente a acudi na e sede den Skalo pa mustra cu nan tambe ta sinti cu famia di esunnan victima di loke a pasa. Di esunnan cu a firma, tabatin di varios nacionalidad, pero principalmente Yiu di Corsou a pone nan firma den e registro.
Ayera tabata e ultimo dia cu por haci esey. E intencion ta awo cu e registro a cera, manda esaki Hulanda pa aya tuma nota cu aki tambe tin sintimento di compasion cu e victimanan ta biba.❑

Caida di Air Algerie: Niun sobreviviente a wordo haya

ALGIERS, Algeria (AP) – Un avion di Air Algerie cu tabatin 116 hende abordo, bulando for di Burkina Faso pa e capital di Algeria, a disparce for di radar ora cu e tabata bulando riba Mali diahuebs, segun oficialnan. Resto di e avion a wordo haya den desierto noord di Mali sin niun sobreviviente, autoridadnan di Burkina Faso a bisa.

Servicio di nabegacion aereo a perde MD-83 mas o menos 50 minuut despues cu el a sali for di Ouagadougou, capital di Burkina Faso, esaki a sosode pa 9:55 di diaranson anochi, asina e agencia oficial di noticia di Algeria (APS) a bisa.

Dos avion militar Frances tabata entre e avionnan cu tabata buscando e avion na e parti noord di Mali, e avion tabata biahando for di capital di Burkina Faso, Ouagadougou, pa Algiers, capital di Algeria.
Riba e avion, tabatin mas di 50 Frances, hunto cu 27 hende di Burkina Faso y como un dozijn di pasahero di otro pais. E tripulacion di e vuelo tabata Spaño.
E vuelo tabata wordo opera pa e aerolinea Spaño, Swiftair, e compania a bisa den un declaracion cu e avion ta di Swiftair.

E avion a manda su ultimo mensahe banda di 9:30 p.m. E ora ey, nan a puntra control aereo di Niger pa cambia su ruta, pa motibo di awasero pisa den e area, asina minister di transporte di Burkina Faso, Jean Bertin Ouedraogo a bisa.

Otro desasternan

E desaparicion di e avion di Air Algerie ta bin despues di varios otro desaster den aviacion. Biaheronan rond mundo ta preocupa, desde cu vuelo 370 di Malaysia Airlines a disparce na maart, ora cu e tabata bulando rumbo pa Beijing. Ainda no a haya ni un pida di e avion cu a cay cu 239 hende abordo.

Siman pasa un otro vuelo di Malaysia Airlines a wordo tira abou pa un misil, ora cu e tabata bulando riba Ucrania. Riba e vuelo aki tabatin casi 300 hende abordo, di cual mayoria tabata Hulandes.

E desasternan aki di e mesun sorto di avion, esta Boeing 777,y di e mesun compania, ta mucho coincidencia pa hopi biahero. ❑



Partera Aleman ta sospechoso di intento di asesinato

BERLIN (AP) – Polis na Alemania a aresta un partera riba sospecho di intento di asesinato, pasobra supuestamente el a duna muhenan cu tabatin mester un cesarea, remedi pa haci sanger fini.
Diahuebs polis di Munich a bisa, cu e hospital na e ciudad a alerta fiscal, despues cu sangramento despues di 4 cesarea cu a tuma luga entre april y juni a lanta sospecho di e personal. Un investigacion interno realisa pa e hospital a conclui cu e muhenan a haya dosis halto di heparin, cual ta wordo uza pa preveni cu clompi ta forma den sanger, a pesar cu e no tabata e remedi necesario.
Polis di cu e droga a causa perdida di sanger cu por a costa bida di e pashentnan, pero el a wordo controla ora cu a tuma medidanan di emergencia di biaha.
Nan di cu e partera Aleman di 33 aña, cu a wordo aresta diabierna siman pasa y cu ta deteni wardando pa e wordo acusa formalmente, ta nenga tur acusacion. Su nomber no a wordo publica ainda.❑

Porsche ta cumpra pista di careda

JOHANNESBURG (AP) – E pista di careda di auto di mas famoso a caba di haya un extension.

E unidad Sur Africano di e compania di auto deportivo, Porsche, a cumpra e pista di careda Kyalami pa $19.5 miyon, durante un findishi diahuebs, esaki a alivia preocupacionnan entre fanaticonan di caredanan di auto, cu esun cu gana e findishi lo basha e pista abou, pa construi edificio di oficina of comercial, na su luga.

Director di findishi, Lance Chalwin-Milton a bisa Kyalami lo keda un pista di careda.
Tabatin 20 careda di Formula Uno, entre 1967 y 1993. Nan a sac'e for di circuito na 1985, ora cu Sur Africa a wordo prohibi di participa na eventonan deportivo, pa motibo di apartheid, pero a bolbe bek den circuito casi na final di apartheid.
Ganadonan na Kyalami ta inclui, Nigel Mansell, Niki Lauda y Jackie Stewart. Alain Prost a gana e ultimo careda di F1 eynan na 1993.❑





Temblor na Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica (AP) – Un temblor di nivel modera a sacudi Costa Rica diahuebs, pero no tabatin niun reporte di biaha di daño.

E temblor a sacudi e parti central di e pais Centro Americano, mas o menos 30km west di e capital San Jose. El a sosode poco despues di merdia, ora local.

Na e capital San Jose, a sinti e temblor masha fuertemente, pero comision di emergencia nacional no a reporta ningun herido.❑

BON DIA Aruba

Prome minister di Ucrania ta tuma su retiro

KIEV, Ucrania (AP) – Prome minister di Ucrania, Arseniy Yatsenyuk a anuncia diahuebs, cu e ta tuma su retiro, cual ta habri caminda pa eleccionnan nobo cu lo refleha cambio den e pais su politica, despues cu a baha e president pro Rusia, Viktor Yanukovych na februari.

Yatsenyuk a haci e anuncio for di parlamento, ora cu dos partido a bisa cu nan lo sali for di e coalicion actual. El a bisa cu parlamento lo no por haci su trabou y pasa leynan necesario mas.
President Petro Poroshenko, a wordo eligi pa reemplasa Yanukovuch dia 25 di mei ultimo, y a elogia cu e dos partidonan a sali for di coalicion. El a bisa cu tur encuesta realisa, y tur combersacionnan cu hendenan, ta indica cu comunidad kier un cambio completo di gobierno.
Partido nacionalista Svoboda y partido Udar cu su lider, e ex boxdo Vitali Klitschko, a sali for di e grupo di legislado cu a tuma over despues cu ex president Viktor Yanukovich a wordo baha pa manifestantenan cu tabata busca lasonan mas estrecho cu Union Europeo.

Vocero di parlamento, Oleksandr Tuchynov a bisa cu tabata depende di Udar y Scoboda pa propone un candidato pa bira prome minister temporario, pa guia gobierno te ora cu por tene eleccion pa parlamento.

Duracion di gobernacion

Yatsenyuk a tuma e puesto di prome minister, casi 5 luna pasa, y desde e tempo ey, el a mira e pais den conflicto cu separatistanan pro Rusia, na e parti oost di e pais.

El a wordo nombra pa un coalicion di partidonan cu a yega na mando, ora cu Yanukovych a wordo baha despues di protestanan. E protestanan a cuminsa pasobra Yanukovuch a nenga di firma un acuerdo cu Union Europeo, pero e manifestacionnan a escala pa via di disgusto pa corupcion



y e intento di gobierno pa minimalisa e protestanan.

Ora cu el a tuma mando, tabata premira cu Yatsenyuk su administracion lo ta uno cortico, pasobra e tabata tumando un gobierno over, cu tabata casi bancarota y cu tabata confronta cu e posibilidad di adopta medidanan cu no ta popular pa satisface condicionnan pa rescata prestamonan for di fondo internacional monetario.❑

Seis morto na Mexico, durante tiramento na frontera

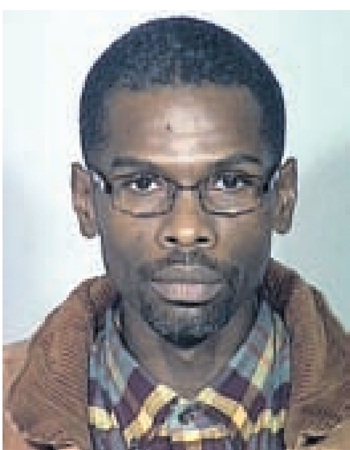
MEXICO CITY (AP) – Seis homber arma sospecha di ta di cartel, a wordo haya morto, despues di un tiramento na e frontera parti noord di Mexico, na Tamaulipas. Esaki a sosode cerca di e frontera cu Texas.

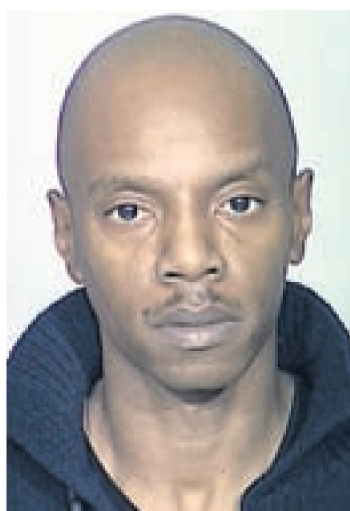
Gobierno di estado di Tamaulipas a bisa cu e tiramento ta bin despues di un serie di bataya cu arma di candela entre gangnan rival, na e area Reynosa, cual ta e otro banda di e frontera cu McAllen, Texas.

Gobierno di estado a bisa diaranson, cu 5 homber cu ta entre nan 30 y 40, a wordo forsa for di nan vehiculonan, y nan a tira nan mata den un parkeerplaats di un tienda.
Algun di esunnan cu a wordo asesina diamars anochi den e confrontacion, tabatin tatuahenan, pero nan no a wordo identifica ainda. A haya nan curpanan sefta cu bala y nan autonan na e luga.
Diamars tambe, un homber arma a wordo mata pa algun marinier despues cu el a tira riba un auto di patruya militar. E tabatin paña militar bisti y e tabatin un rifle den su poder.❑



Homber Mericano ta haya 3 aña y mey di prizon pa robo di fio





MILWAUKEE (AP) – Un homber Mericano cu a uza un "stun gun" den e robo di un fio Stradivarius cu tin un balor di $5 miyon, na januari, a wordo sentencia na un castigo di prizon di 3 aña y mey.

Univeral K. Allah a declara su mes culpabel na mei, di tabata parti di e robo. Hues di Milwaukee, Dennis Moroney a bis'e diahuebs, cu ta preocupante cu e lo por ta envolvi den un crimen cu a causa su comunidad tanto dolor asina.

Salah Salahadyn tambe a wordo acusa den e caso. Su caso a wordo posponi diahuebs, ora cu su abogado a retira for di e caso, pa motibonan cu e no a specifica.
Documentonan di corte ta bisa cu Salahadyn tabata e agresor cu tabata planea pa horta un Stradivarius.



Fiscal ta bisa cu Salahadyn a uza Allah su "stun gun" pa ataca e maestro di concierto y horta su fio, despues di su presentacion. A haya e fio bek den bon condicion.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Aruba lo hunga contra Puerto Rico awe

Despues di a gana 4 partido, e ekipo di Aruba 2 ta pasa pa final. Awe, sinembargo, e chikitinnan di 7-8 aña, lo bay enfrenta Puerto Rico pa e titulo maximo pa 11'or di mainta.

Lesa mas riba pagina B2



Otro Rubiano pa Boston Red Sox

Aruba conoce un otro hoben cu a wordo firma pa cuminsa su carera den baseball cu e oportunidad di yega "Grandes Ligas". Ta trata aki di Ryan Oduber, kende ta siguiendo e mesun pasonan di e atleta Arubiano, Xander Boagaerts. Ya el a biaha pa Republica Dominicana pa cuminsa su entrenamentonan.

Lesa mas riba pagina B3

Italia na cabes



E ganado di e di 18 etapa, Vincenzo Nibali di Italia, bisti cu e jersey geel como lider general, ta celebra riba e podium su victoria den e etapa aki di Tour de France, despues di a completa 145.5 kilometer cu a cuminsa na Pau y a caba na Hautacam, region di Pirineo, Francia, ayera diahuebs, dia 24 di juli. (AP Photo/Laurent Cipriani)

Lesa mas riba pagina B6

BON DIA Aruba



Durante 'Vierdaagse di Nijmegen'

Duaneronan di Aruba a participa





ORANJESTAD/DEN HAAG– E aña aki atrobe un grupo di cuater oficial di Cuerpo di Duana di Aruba a participa na e 4-daagse di Nijmegen.

Esaki ariba invitacion di e Cuerpo di Duana di Hulanda. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e centro di congreso Berg en Dal a presencia e entrega di medayanan na e participantenan di Duana. Sr. Boekhoudt a haci entrega di medaya na Sr. Marlon Ruiz cu a participa e aña aki pa di nuebe biaha y sr. Giovanni Davelaar cu a cana e aña aki pa di shete biaha. E otro dos duaneronan Humphrey Richardson y Giovanny Nicolaas a cay afo ariba e ultimo dia y p'esey no a ricibi un medaya. Si Humphrey Richardson a logra na cana e 4-daagse aki, esaki lo ta su di 14 biaha. Pa Giovanny Nicolaas lo tabata su di dos 4-daagse.
Como clausura a sigui un encuentro informal unda sr. Boekhoudt por a sigui papia cu e duaneronan tocante di nan experencianan cu e caminata aki. Den e grupo di Duana a participa funcionarionan di duana for di varios pais manera, Alemania, Turkia, Luxemburgo, Curaçao, Finlandia y Belgica.❑

Punta Cana Home Run Summer Season

Aruba 2 a pasa pa final



ORANJESTAD - For di Punta Cana, Republica Dominicana a ricibi e tremendo noticia cu e ekipo di e chikitinnan di 7-8 aña, a logra pasa pa final den e torneo di Baseball Punta Cana Home Run Summer Season.
Por a compronde cu Aruba tin dos ekipo den e competencia aki, esta Aruba 1 y Aruba 2. Aruba 2 ta logra gana 4 partido y bou maneho di manager Pierre Richardson, hunto cu su coach y mayornan, kendenan a traha duro pa Aruba por keda gana y pasa pa final.
Diabierna 25 di Juli pa 11 am na Bavaro, Punta Cana, Aruba lo enfrenta Puerto Rico pa e titulo maximo.❑

Federacion Liga Mayor di Softball Arubano

Semifinal di Dies Campeonato

ORANJESTAD - Directiva di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" ta participa pa medio di esaki partidonan semifinal di e dies campeonato di softball bou auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano.

E campeonato 2014 a inicia diadomingo 01 di juni 2014 na unda durante shete diadomingo tremendo partidonan a wordo brinda door di 10 di e 13 club miembronan inscribi. Manera ya anuncia e campeonato aki lo tin un duracion di 10 diadomingo y lo finalisa segun programacion diadomingo 03 di augustus 2014 cu participacion di 13 club miembro bou auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano".

E campeonato 2014 ta wordo dedica na Sr. Archie Williams, Yuyu Croes, Franky Arnell y Mila Dirksz kendenan tin trayectorio bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba.
Pa diadomingo 27 di juli 2014 e penultimo diadomingo di e campeonato 2014 ta continua cu 4 candeloso partido pa defini e finalistanan rumbo pa campeon y sub campeon di Aruba riba e tereno na Flatstone na Piedra Plat, gesponsor door di Playa Liquor N.V. cu su famoso cerbes "Budweiser" cu lo tin e siguiente programacion:
Semi-Final: 27 Juli 2014 na veld di Flatstones PP
10:00 – 12:00: Astros Powerade v/s Jani's Bulldozer (Amistoso)
12:00 – 14:00: Deco's Classics v/s Racketeers MNO (Amistoso)
14:00 – 16:00: Kibaima Tot Serv v/s Surprise HSHRE (W-I & L-I)
16:00 – 18:00: Bambino Florsheim v/s San Nicolas Movers (W-II & L-II)
Bar: Racketeers M.N.O.

Henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes.❑





Otro hoben Rubiano a firma cu Boston Red Sox

ORANJESTAD – Un otro hoben Rubiano cu talento a firma cu Boston Red Sox, esta Ryan Oduber.

Riba Facebook di su mama Biekel Oduber esaki ta wordo anuncia. Aruba y e club Mericano tin un bon 'historia' hunto considerando e presentacion di Xander Boagaerts den e World Series cu e club a gana aña pasa.

E ruman di sr. Boagerts tambe ta hunga pa Red Sox pero den league menor. Awor sr. Oduber ta un otro Rubiano cu ta bay forma parti di e club Mericano y ayera el a biaha pa Santo Domingo caba pa cuminsa train cu su team nobo.

Sr. Oduber ta un pitcher (robesou). "Un soño cu e tin di chikito ta birando realidad pe y pa su famia", su mama Biekel a conta e fuente NoticiaCla ayera.❑

Oro y plata pa Aruba na Curaçao Chess Festival

ORANJESTAD - Daniel Diaz Junior a sali ganado dene categoria pa hoben na Curaçao Chess Festival. Juan Pablo de Mey a termina na e segundo luga na e mesun torneo di schaak.

Esaki e federacion di schaak di Aruba ta informa. E torneo a tuma luga entre 11 pa 20 juli. Compara cu aña pasa e participacion tabata chikito. Normalmente tin mas pais den region cu ta participa y tambe for di Aruba a bin solamente dos hungado. Augustus venidero, tin un olimpiada di schaak na Tromso, Noruega unda mayoria di e paisnan den region lo bay participa, e federacion ta duna como motibo.

Den pasado Aruba mes ta participante cu 8 pa 10 hungado den e torneo aki, segun e federacion. Pero ambos a logra un resultado grandi. Daniel Diaz Junior a gana tur su 9 partido pues a gana oro den e categoria bou di 18 aña. Den e categoria Open Juan Pablo de Mey a perde 1 wega y tabla 1 wega.

Tur e otro weganan (7) el a gana y a termina di dos. Den e categoria aki e prome luga a bay pa Sherman Maduro di Corsou cu a gana cu 8 punto, ½ punto mas cu sr. De Mey.❑





Eldrick Dijkhoff a regresa cu medaya di brons

ORANJESTAD – E seleccion di Hulanda riba e Campeonato Europeo Softball pa hende homber a gana brons y un di e hungado ta e Rubiano Eldrick Dijkhoff.
Diaranson atardi el a regresa Aruba cu e medaya di brons. E campeonato a tuma luga for di 14 di juli na Brod, Tsjechie. Cu e di tres luga e seleccion Hulandes a clasifica pe Copa Mundial cu ta tuma luga otro aña na Canada. E brons tabata e resultado di gana e wega contra Gran Britania cu 3-2. Na aeropuerto sr. Dijkhoff a haya un sorpresa unda famia y coleganan di Elmar a planea un encuentro. Representantenan di Aruba Softball Bond tambe a duna acto di presencia.❑

BON DIA Aruba

Final ronda 2 'Mens Erger Je Niet'





ORANJESTAD – Den fin di siman aki e ultimo partidonan di ronda number dos di Pool B ta wordo hunga na Centro di Bario Brazil.

Awe nochi 8'or ta enfrenta otro Tutti Frutti (geel), Oso Reboltoso (berde), Sherwin Williams (cora) y Bay Gaña Baca #1 (preto). Pa di dos wega cu ta programa pa start 10'or lo subi cancha Commando (geel), Grumpy Crew (berde), Smash (cora) y New India Assurance (preto). Diasabra Pool A tambe lo conoce su ultimo partidonan di ronda number dos. Pa 8'or ta enfrenta otro Smiling Faces #1 (geel), Chipi Chipi Tin'e (berde), W.E.B. (cora) y Black Widows (preto). Sigui 10'or cu partido entre Los Falcetas (geel), Screngerenge (berde), Hey dushi Yiu (cora) y Dushi Yiu (preto).

Siman pasa diabierna den di prome partido correspondiente na Pool B, Bombers ta clasifica como number uno pa proximo ronda, sigui pa Sero Weburi.

Esaki e organisacion ta informa. Cana Malo Pasa Bon #2 no ta logra clasificacion y Midwest Muffler Shop ta perde pa default. Den di dos partido, Cana Malo Paso Bon #1 ta sigura puesto number uno pa proximo ronda sigui pa X-Clusive VIP Crew. Flor di Brazil y Parke Arikok Sales no ta clasifica. Diasabra den prome partido correspondiente na Pool A, Keep On Walking ta sigura puesto number uno y asina clasifica pa proximo ronda, igual cu Old Parr cu ta keda na di dos luga. Bay Gaña Baca #2 y Kleine Vrijdag Crew no ta logra clasificacion. Di dos partido a conoce Banana Gang como ganado sigui pa Grupo Gaña Sa. Langzaam Maar Zeker y Bongos ta keda elimina. ❑

Siña capoeira durante campamento







ORANJESTAD - Capoeira Nova Visao ta organisa un campamento pa mucha entre 6 pa 12 aña. E organisacion kier stimula mucha pa bin move y siña capoeira y promove 'amistad, union y integridad'.

"Den e beneficionan cu capoeira tin pa e muchanan lo cual nos por observa ta cu e ta yuda den e stimulacion den calidad fisico manera: refleho, balansa, forsa, flexibilidad postura entre otronan", e director Andre Barbosa ta bisa. "Nos meta ta pa promove inclusion social, siña importancia di practica di deporte y come saludabel; Siña kico ta capoeira, su principionan, balornan y su beneficionan, promove un ambiente pa nos muchanan por pasa dushi den nan temporada di vakantie y duna nan e oportunidad di experencia capoeira y otro actividadnan deportivo/recreativo."



E evenemento lo wordo parti den dos: parti I Sport Center San Nicolas dia 30, 31 di juli & 1 di augustus, orario 8:00am-12:00. Parti II Compleho Deportivo Frans Figaroa (Noord) dia 6,7 & 8 augustus, orario 8:00am-12:00. Inscripcion por wordo haci via capoeiranovavisao@gmail.com, Facebook: www.facebook.com/capoeiraruba y Whatsapp: 592-2454. Riba e number di telefon aki por tuma contact tambe cu sr. Barbosa pa mas informacion.❑

Manchester United ta lastra Galaxy 7-0 na California

PASADENA, California, Merca (AP) – Manchester United a briya den su debut bao maneho di e tecnico Louis van Gaal diaranson anochi, ora nan a lastra Galaxy di Los Angeles 7-0, den un wega amistoso.

Wayne Rooney, Ashley Young y Reece James a anota dos gol cada un den un esfuerso colectivo notabel. E resto tabata di Danny Welbeck.

Van Gaal a considera cu no tin partido irelevante pa mas amistoso cu e ta. "Semper mi ta pensa cu e resultadonan ta importante," e tecnico a afirma. "Cu un resultado manera esaki, ta gana confiansa y tambe confiansa den un sistema nobo. E muchanan t dispuesto pa absorbe tur informacion. Nos a duna nan hopi informacion, pero ta fantastico con nan a actua awe."



Van Gaal a revela un sistema similar na e atake di su seleccion di Hulanda, cu a logra e di tres puesto den e Mundial na Brazil. United a derota Galaxy den e amistoso di e dos di e ex clubnan di David Beckham.

Luke Shaw y Ander Herrera a debuta den e club Ingles na Rose Bowl, e famoso stadion di futbol Mericano Universitario.

Van Gaal a wordo contrata pa resucita e ekipo binti biaha campeon Ingles despues di un temporada malo na mando di David Moyes. United a caba su di shete den e unico temporada di Moyes, sucesor di Alex Ferguson. Bao di Moyes, United no a clasifica ni sikiera pa e Liga di Europa.

"Mi no tin sino respet pa e espectaculo cu Manchester United a brinda," e tecnico di Galaxy, Bruce Arena, a afirma.

"Di a wordo castiga pa nos erornan y ricibi un les riba velocidad di wega por ta positivo."

E gira di United lo sigui mañan na Denver contra Roma, sigui pa encuentronan cu Inter di Milan diamars na Washington y Real Madrid na Michigan dia 2 di augustus.❑



Ashley Young di Manchester United, den center, ta dal contra di e keeper di Los Angeles, Brian Rowe, durante e di dos mita di un wega amistoso di futbol na Rose Bowl riba diaranson, dia 23 di juli, 2014, na Pasadena, California. Manchester United a gana 7-0. (AP Photo)



Tigers ta adkiri e Mexicano Joakim Soria

DETROIT (AP) – Tigers di Detroit a adkiri e pitcher Mexicano Joakim Soria, den un intercambio cu Rangers di Texas.

Joakim Soria, 30, a salba 17 wega y tabata tin un averahe di 2.70 e temporada aki hunto cu Rangers. (Photo: Jim Cowsert, USA TODAY Sports).

Soria a lansa den 35 partido e temporada aki cu Rangers, caminda cu el a logra 17 rescate y efectividad di 2.70 den 33 y un tercio di entrada.

A cambio di e lansando di man drechi di 30 aña, Rangers a ricibi e pitchernan Corey Knebel y Jake Thompson, Tigers a informa den un comunicado di diaranson anochi.

E nativo di e estado di Coahuila, ta den su di shete campaña den liga mayor y a wordo eligi den dos ocasion den e Weganan di Strea.

El a acumula 177 rescate y efectividad di 2.51 den su carera.❑

Del Potro ta bolbe train despues di operacion

BUENOS AIRES (AP) -- Juan Martín del Potro, figura principal di tennis Argentino, a anuncia ayera cu e lo bolbe train riba cancha y cu racket despues di un operacion di su pols robes, a cual el a somete maart ultimo.

Del Potro a bisa riba su pagina di Facebook cu despues di cuater luna di e operacion "mi a dal e prome balanan di robes y hunto cu mi dokter Richard Berger."

"Mi tin hopi ilusion di por bolbe hunga sin dolor y den bon estado mas pronto posibel," e campeon di e Abierto di Merca di 2009, a agrega.

Di su banda, Jorge Viale, vocero di Del Potro, a manda ayera na Associated Press, e enlace di un video caminda por mira e Argentino huntando e dos mannan pa prome biaha despues di su operacion. E entrenamento tabata riba un cancha di cement na Rochester, Minnesota.

"Del Potro lo sigui train pa algun dia na Miami. Ainda no tin un fecha confirma di su regreso na e circuito," Viale a señala. ❑



Juan Martin del Potro

BON DIA Aruba

Suarez por debuta contra Real Madrid

MADRID (AP) – Luiz Suarez por debuta cu Barcelona den e clasico contra Real Madrid dia 26 di october den e stadion Santiago Bernabeu.

"El Madrid" y "Barca" lo debati e prome clasico di e proximo temporada durante e fin di siman di dia 25 pa 26 di october den e bataya di e club di e capital, segun e kalender di e campaña 2014-15, divulga ayera.

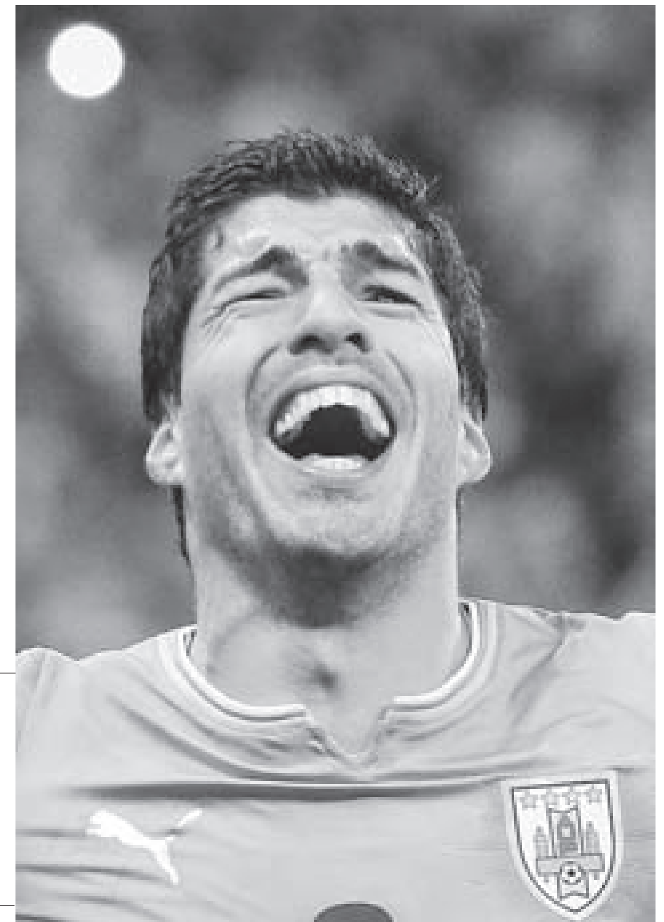
E delantero Uruguayo a wordo suspendi pa cuater luna pa a morde un oponente durante Copa Mundial di Brasil.

E sancion di Suarez lo caba dia 26 di october, dia cu su ekipo nobo por bishita Madrid pa e di nuebe fecha di e liga.

E di dos clasico di e temporada lo ta e di 22 di maart, ora cu Madrid bishita Camp Nou.

E campaña lo cuminsa entre dia 23 y 25 di augustus, ora cu e campeon, Atletico de Madrid bishita Rayo Vallencano, Barcelona lo ricibi Elche y Real Madrid Cordoba.

Atletico y Real Madrid lo hunga den e Supercopa di Spaña dia 19 y 22 di augustus, pa loke cu ambos lo debati nan prome partidonan pa e liga dialuna, dia 25.❑



Den e potret aki data dia 19 di juni, Luis Suarez ta celebra despues di a score su di dos gol durante e wega di futbol grupo D di Copa Mundial entre Uruguay y Inglatera den Itaquerao Stadium na Sao Paolo, Brazil Barcelona a yega na un acuerdo cu Liverpool di e traspaso di Luis Suarez riba diabierna, dia 11 di juli, 2014, dunando e goleador un chens pa rehabilita su imagen di su mordemento caba. Suarez lo biaha pa Barcelona otro siman pa un chekeo medico y firma un contracto di cinco aña.

(AP Photo/Matt Dunham, File)

Nibali ta gana e di 18 etapa di Tour de France



E Italiano Vincenzo Nibali ta crusa e liña final pa gana e di 18 etapa di Tour de France, halando pedal mas cu 145.5 kilometer (90.4 miya) cu a cuminsa na Pau y cabando na Hautacam, den e region Pirineo, Francia, ayera, diahuebs, dia 24 di juli, 2014.

(AP Photo/Peter Dejong)

ARGELES-GAZOST, Francia (AP) – E Italiano Vincenzo Nibali a domina ayera e ultimo etapa di cero y a keda den un posicion inmehorabel pa conkista diadomingo su prome titulo di Tour de France.

E ciclista di 29 aña a huy di e peloton y a hala pedal su so e ocho ultimo kilometernan di subida pa gana e di 18 etapa di e Tour.

Nibali, kende a gana su di cuatro etapa den e tour aki, a saca su lenga, a golpia su pecho y a lanta su brasanan ora cu el a crusa e meta cu 1 minuut, 12 seconde di bentaha riba e Frances Thibaut Pinot. E Polaco Rafal Majka tabata e di tercer, despues di e recorido di 145,5 kilometer entre Pau y e Puerto di cero Hautacam den e Pirineonan.

Nibali a busca di ta e prome Italiano cu a gana e tour desde Marco Pantani na 1998.

Ta resta tres etapa prome cu e clausura di diadomingo den Champs Elisees. E buelta di diabierna ta uno pa gran parti plat, pa loke ta improbabel cu lo bay tin cambio den e clasificacion general.

E ultimo oportunidad pa delanta posicionnan lo ta contra holoshi individual di diasabra, aunke e bentaha di Nibali ta asina grandi – 7:10 riba Pinot, y 7:23 riba e Frances Jean-Christophe Peraud – cu e lo bay tin mester di un catastrofe pa e por perde e jersey geel prome cu diadomingo.❑

Perez emociona pa regreso di F1 pa Mexico

BUDAPEST, Hungria (AP) – E piloto Mexicano, Sergio Perez, ta confia cu e preparacionnan lo wordo realisa na tempo pa Mexico ta sede di un Gran Premio di Formula Uno na 2015.



Perez a bisa ayera, cu e ta "orguyoso y emociona" pasobra Mexico por ta e sede di F1 pa prome biaha desde 1992. El a indica cu e ta spera cu e careda lo ta na final di otro aña, pa e organisadonan por tin suficiente tempo pa regla e circuito.

El a indica cu pa realisa e GP lo ta "fabuloso pa mi pais y pa tur e fanaticonan" na Mexico. E director ehecutivo di F1, Bernie Ecclestone, a confirma diaranson cu el a logra un acuerdo pa realisa un careda den e Ciudad di Mexico na 2015, aunke un comunicado riba e website di F1 ta aclaria cu "e regreso di Mexico na e kalender di F1 ta sigui pendiente di e ultimo negociacionnan." ❑

Coredo di formula uno, Sergio Perez, ta contesta preguntanan durante un conferencia di prensa di e Grand Prix di Formula Uno di Hungria, na Budapest, ayera, dia 24 di juli, 2014. E Grand Prix Hungaro lo wordo teni diadomingo, dia 27 di juli, 2014.

(AP Photo/Petr David Josek)





Durante festival di cine di Belize

'Abo So' premia como miho pelicula

ORANJESTAD - Diadomingo cu a pasa 'Abo So' a ricibi e premio di miho pelicula largo durante e festival internacional di cine di Belize. E cineasta di Bahamas, Kareem Mortimer a ricibi e premio den nomber di e director Juan Francisco Pardo.
E pelicula Arubiano cu a sa di yama atencion di e publico local, awor ta conkistando e publico internacional, segun prensa internacional.

Rico na cultura y entretenimento
'Abo So', un pelicula rico na cultura y entretenimento a representa Aruba un biaha mas na un festival internacional, hibando Aruba su cultura, paisahenan y hendenan caluroso riba e pantayanan blanco internacional.

Di dos premio
Esaki ta e di dos premio cu e pelicula ta ricibi, su prome tabata na e festival di cine di Aruba. Tambe 'Abo So' ta e prome pelicula papia di Aruba cu a wordo nomina pa e 'Yellow Robin Awards' di 'Curaçao International Film Festival Rotterdam'.

Causando exito keto bay
Desde su primicia na juli 2013 te ainda 'Abo So' ta causando exito, e ta e prome pelicula Arubiano cu a ricibi un debut teatral y tabata completamente bendi 16 biaha. Recientemente 'Abo So' a wordo presenta na e publico Mericano durante e festival di cine 'DC Caribbean Film Festival'. E siguiente festival cine cu 'Abo So' lo representa Aruba ta na Italia 'Ariano International Film Festival'.

Esfuerso
'Abo So' ta un produccion di Fundacion AVI www.audiovisualinstitute.com y di Rebecca Roos Productions N.V. cu Juan Francisco Pardo y Rebecca Roos como productor.
E pelicula a conta cu steun financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Unoca, Subway y VNO.
'Abo So' tabata posibel danki na e esfuerso di un grupo di hoben y adulto pasiona cu a traha duro pa haci e pelicula aki realidad.❑









Bishitantenan special honra

ORANJESTAD – Recientemente e bishitantenan Steven y Ilana Ginsberg, Ken y Harold Heller y tambe Paul y Ronni Ginsberg, a wordo honra como embahadornan di bon boluntad despues di a regresa mas di 209 aña consecutivo.
Manera custumber, a titulo aki ta wordo presenta den nomber di minister di turismo como muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña.

Ricardo Croes, representando Aruba Tourism Authority, a conduci e ceremonia na Playa Linda. Paul Ginsberg a comenta cu e nunca lo cambia su destinacion pa cualkier otro isla ya cu e ta biniendo aki pa mas cu 40 aña.
E rason principal pa regresa ta cu nan ta considera Aruba como e "Isla Feliz", dushi clima, e hospitalidad tipico9 Arubiano, e beachnan di santo blanco y e cushina local.
Riba e potretnan por mira Croes di ATA hunto cu e honradonan y tambe Yvette di Playa Linda Beach Resort.❑

E tema pa 2014 tabata "Ta continua"

E competencia final di Gang di Arte a mira talento

ORANJESTAD- E competencia Gang di Arte 2014 a yega su final. E ganado absoluto Samantha Trinidad cu su presentacion "Despedida Artistico".
Tur e 6 finalistanan a haya un bunita trofeo y un certificado"











Palabranan di e ganadora
Ora e presentacion a caba, e ganadora a expresa riba su facebook: "Okay, na aña 2009 mi a declama pa prome biaha na Arte di Palabra. Esey tabata mi porta di entrada den e mundo di poesia. Mi a duna tur di mi mes cada biaha mi subi escenario pa declama. Semper mi a logra destaca, pero nunca mi a gana. Awe, den mi "despedida artistico" mi a logra gana Gang di Arte 2014.
Mi kier duna un danki na tur hende cu semper a apoya mi, y hopi exito na tur hoben den e mundo di arte. "It's not always about winning, but putting up a good show!" Mi lo haya falta di tur hende". Sra. Trinidad a caba di gradua di Epi y lo ta bayendo Hulanda cu e becadonan.





Baile combina cu teatro
E di 6 finalistanan tabata e grupo "Next Generation" a cu a presenta baile combina cu teatro cu tabata yena cu adrenalina y pasonan un tiki di robot. E di 5 luga a bay pa e "Youth in Action" cu tambe a presenta baile combina cu teatro. Nan a combina un mensahe di bida y morto den nan presentacion.

Cu "hoodies" nan cu a wordo kita memey di e presentacion, nan tabata tin T-shirtnan bisti cu palabranan como "droga". "embaraso hubenil" nan mensahe tabata trece dilanti e echo cu hopi biaha cosnan ta pasa cu hende y nan no por comprende dicon, pero nan tin cu lanta ariba y continua.

Arte visual
E di 4 luga a bay pa Miloushka Quandus cu a presenta arte visual cu dos pintura cu tabata yama "E cambio" E pintura tabata cuminsa como preto cu blanco y despues tabata continua na bira uno colorido. Sra. Quandus a splica cu locual e kier a trece dilanti ta e echo cu hende tin cu cambia nan mundo di pa uno cu ta mas colorido y asina mustra tur hende nan felicidad.

Chris Kross
E di 3 luga a bay pa e guitarista Chris Kross cu a presenta "Chris Kross solo" y haci un instrumental cu su guitara. E segundo luga a bay pa e grupo "Next level" cu a duna un presentacion di baile combina cu teatro. Nan a toca e tema di con tecnologia ta continua y ta cambia tur ora. E presentacion a cuminsa cu un escena di mucha den klas y despues bel ta bati y nan ta bay baila. E presentacion a caba cu e muchanan den klas atrobe.

Premio pa ganado
E ganadonan di e competencia hubenil Gang di Arte lo ta representando Aruba na e Dutch Caribbean Youth Art Festival cu lo tuma luga riba dianan 1 te cu 9 di augustus venidero na teatro Luna Blauw na Corsou.

"Na e festival aki lo participa hobennan di Hulanda, Boneiro, Corsou, Sint Maarten, Surinam y Aruba," DCA a conclui.

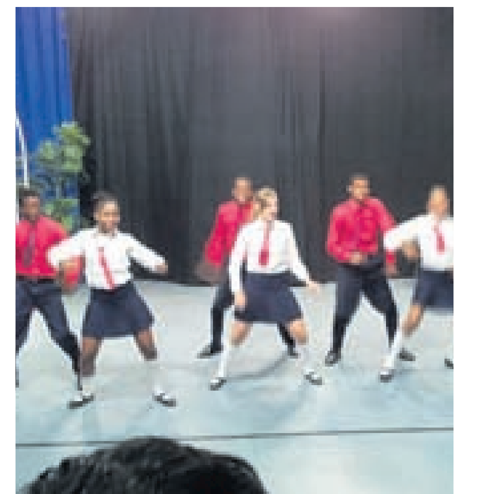




Diferente na añanan pasa
E aña aki e dinamica di e competencia tabata otro ya cu e tabata wordo graba bibo den studio di Tele Aruba pa despues e wordo pasa na un special di television. Cada momento cu tabata tin fayonan tecnico e hobennan tabata haya oportunidad di cuminsa di nobo pero esaki no lo tin influencia riba nan puntonan ya cu e huradonan tabata consciente cu e ta un grabacion y cosnan cu no bay bon mester wordo ripiti.❑







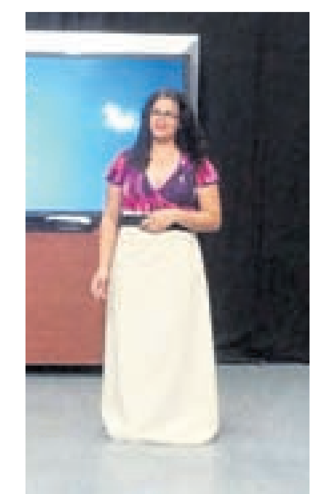












BON DIA Aruba

Hopi varia y cu tremendo ambiente

Fundacion "Donny Lacle" a presenta su concierto dominical





ORANJESTAD- Recientemente Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Hotel. E organisadonan a haya cooperacion di diferente talento musical cu a trece un programa atractivo cu a deleita tur esunnan presente.



E concierto a habri cu actuacion di Nilka Franka, un cantante profesional y conoci pa un y tur. El a canta diferente cancion hopi conoci na Spaño y na Hulandes e top hit di André Hazes cu a pone hopi mas bos resona den e restaurant di Manchebo.
Cu otro palabra e publico a gosa. Coral Choir a sigui cu su actuacion poniendo un ambiente dushi y suave cu cuater cantica di diferente pais, di cual dos di compositor di siglo 15 y di nos mes isla e cancion Stima Aruba. Den e parti final a toca turno na Tipico Amicales, consistiendo di 7 musico, bou guia di señor Maldo Marin. Como cu nan percusionista no por a presenta, a puntra si entre esunnan presente por tabatin un musico cu por a reemplasa su persona. Inmediatamente señor Persey Jeand'or, e famoso Lidwina Booi tabata cla pa duna dos man pa toca e kinto. Inmediatamente nan a pone un tremendo ambiente: esunnan presente cantando Lidwina Booi cantando y tocando raspa, Roberto Orman y e MC di e mainta aki Bertha Wolff compañando e cantante cu e cancion "Florecilla de Amor" hunto cu Persey Jeandor.
E alegria riba cara di tur esunnan presente tabata bisa cuanto nan a disfruta di e mainta aki. Un pabien tambe a bay pa Jeanette Boezem, e cantante femenino di Tipico Amicales, pa su bunita presentacion di parti di nos baluarte Lio Booi.
Cada musico of grupo a haya un certificado di aprecio y recuerdo pa nan participacion.
No solamente e organisadonan, pero tambe e publico ta yama danki na e artistanan cu ta pone nan diadomingo mainta disponibel, y no solamente esey pero cargando cu instrumentnan y otro ekipo pa ofrece esunnan presente un dushi mainta.
Diadomingo 27 di juli lo no tin concierto pa motibo di vakantie. E proximo Concierto Dominical ta planea pa diadomingo 31 di augustus 2014.❑

Scouting Aruba

Grupo Baden Powell di Playa Pabou tin miembronan nobo

ORANJESTAD- Grupo Baden Powell cu tin nan clubhuis banda di e veld di Riverplate na Playa Pabou, a instala no menos di 4 miembro nobo.

Den un esfuerso pa por introduci mas hoben pa drenta e movecion scout, e gruponan situa den tur districto afilia na Scouting Aruba, ta haciendo nan maximo esfuerso specialmente den temporada di vakantie pa por haya mas miembro.



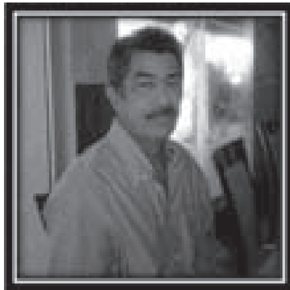
Ta trata aki di e hobennan Rayenne Barry, Ranielle Barry, Chenny Karsowidjojo y Kyra Samuels. Tur a hura dilanti e Lider di Grupo Reuben Craigg durante un ceremonia masha special cu a tuma luga riba Linear Park. Hobennan den e bario di Playa Pabou cu tambe kier join e grupo, por bishita nan clubhuis libremente tur diasabra entre 2:00pm y 4:00pm y asina mira si nan gusta pa asina nan tambe drenta e grupo y bira parti di un organisacion mundial unda hobennan for di tur parti di mundo ta sigui e movecion scout y bira lidernan grandi mañan.❑





"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente mi Casa, nos Tata, Welo, Ruman y Omo stima



Mario Francisco Tromp
Mihor conoci como "Maiky, Mayon of Chino"
⋆ 22-07-1953 - † 23-07-2014

Su Tata: † Benjamin "Chamy" Tromp
Su Mama: † Maria Semerel-Tromp

Su esposa: Tina Tromp- van der Biezen

Yiunan: Maurin y Mark Le Grand- Valdink
Kendrick Tromp y Roshandra Maduro
Kimberly

Nieto/nietanan: Q-Shawn, Shaqon, Shakeem Le Grand
Kenuard, Kenshailly, Kendall Tromp
Anshuska Lampe

Rumannan:
Sylvester "Chamito" y Leen Tromp-Luidens y yiunan
Sra. Vda. Rosalinda "Rosa" Helder-Tromp y yiunan
† Bernardo "Ben" y Mimi Tromp-Tromp y yiunan
Jesusita "Chita" Tromp na Hulanda
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet
Filomena "Mena" Tromp y yiunan
Sra. Vda. Beatrix (Truus) Geo- Tromp yiunan
Lidia y Bert Radings-Tromp y yiunan na Hulanda
Mercedes y Naguib Elhage- Tromp y yiu
Ovito "Ovi" Tromp
Magda Tromp y yiunan

Swa y Cuñanan: Rita y Luis Winterdaal y yiunan
Maria v/d Biezen y yiu
Cerilo v/d Biezen y Lily y yiunan
Angelo y Sioly Croes y yiunan na Curacao
Azusena v/d Biezen y yiunan
†Deto y Alixson v/d Biezen y yiunan
Tino y Claudia v/d Biezen y yiunan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y Primanan na Aruba y Hulanda,
Ihanan, Comer y Compernan.

Sra.Vda. Juanita Pimentel

Tantanan:
Juana y Chemy Semeleer -Semerel y famia
Chita y Clement de Cock- Semerel y famia na Hulanda

Mihor amigo/amiganan di cas: Juan Semerel, Felix de Cuba, Cali Geo (Hulanda), Elvia Tromp, Vincent James (Curacao), Eufemia, Ana Milena Munoz, Guido de Cuba

Famianan: Tromp, v/d Biezen, Valdink, Le Grand, Lampe, Maduro, Guerrero Ramirez, Luidens, Helder, Nisbet, Geo, Radings, Elhage, Perigault Monte, Hayer, Semerel, Semeleer, Figaroa, Petrochi, Dijkhoff, Heide, Kelkboom, Jacobs, Winterdaal, Lopez-Barona, Rosina, Abma, Croes, Farro

Su Colegannan di Tony's Romas
Ex Colleganan di Concord Hotel

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristesa.

Acto di entierro lo wordu anuncia despues.

Lo bay tin un box disponibel pa donacion na Whilhelmina Kankerfonds Aruba

N.V. ELMAR ta anfitrion di CARILEC na Aruba



ORANJESTAD -- E conferencia di CARILEC, cu e tema "Unlocking the Grid" ta inicia diadomingo awor na Renaissance Convention Center.

Ta pa prome biaha cu N.V. ELMAR ta anfitrion di un conferencia di e magnitud aki, cu participacion di profesionalnan den region di Caribe. Tin 61 booth di compañianan cu ta ofrece servicio den e mundo di tecnologia, sistemanan y fuentenan di energia nobo.

"Nos tin un grupo grandi preparando pa e evento aki cu sin duda lo bira masha exitoso, si considera e cantidad di participantenan cu a inscribi caba y companianan cu kier forma parti di e evento", asina Wanda Broeksema di N.V. ELMAR a enfatisa.
E ta convenci cu e temanan cu lo bini padilanti durante e dianan di CARILEC tambe lo enrikece conocemento di tur e expertonan cu ta traha diariamente den e industria di coriente, tanto esunnan trahando directamente na N.V. ELMAR mes como tambe den otro companianan di coriente.

"Mi ta kere cu e interes grandi pa atende na e evento ta debi na dos factor. E prome sin duda ta e informacionnan cu lo comparti durante e diferente presentacionnan pero tambe debi na e hecho cu tur hende kier bishita nos isla como atraccion turistico", segun Wanda Broeksema a splica.Ya caba e conferencia ta conta cu mas di 200 expertonan riba e tereno di ingenieria specialisa den coriente cu a inscribi pa participa na e "Engineering & GIS Conference". Aruba lo ta anfitrion di e evento aki, cu nos historia rico pa fortifica lasonan di miembronan den region Pan Caribense.

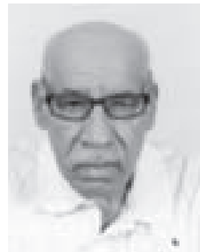
E tema di e aña aki, "Unlocking the Grid" ta refleha e mentalidad habri di CARILEC den e proceso di brasa e temponan turbulento di e era nobo aki cu enfoke riba asuntonan relaciona cu e generacion di coriente y distribucion confiabel.
Durante un ceremonia special lo yama bonbini na dos miembro nobo, esta Virgin Islands Water and Power Authority (VIWAPA) y St. Lucia Electricity Services Limited (LUCELEC), cu ta celebrando nan di 50 aniversario e aña aki.

CARILEC ta bira realidad cu sosten di sponsornan grandi manera Wärtsillä, Aggreko, ABB y ta gosa di e sosten y compromiso di miembronan leal manera Aqualectra di Corsou, WEB di Aruba y WEB di Boneiro. Riba e ultimo dia a organisa un "Technical Tour" pa tur e participantenan. Lo bishita e Solar Park, Balashi OS, Yuwana Morto, e parke di molina di biento na Vader Piet y despues e dia lo culmina cu un "farewell party".

Pa mas informacion, bishita e website www.carilec.org of tuma contacto cu Alison Pascal via di email apascal@carilec.org.❑

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Guillermo Tromp
⋆29-05-1938 - †22-07-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 31 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 30 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Clara Filé-Orman

***17-04-1938 - †21-07-2014**

Na nomber di su
Jiu : Eric & omaira Filé-Gonzalez

Jiunan di criansa:
Astrid & Francis Webb-Hayer
Ancermo & Soledad Orman-Reales Acosta
Challier Brooks & pareja Alana v/d Paul

Niëtonan stima :
Keyshawn Filé
Darshawn Filé
Kevin Orman
Cranston Brooks
Challier Brooks
Chalvin Brooks

Niëta Stima:
Tshawnee Filé

Ruman:
Supriana Orman & famia

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, bisinja y conocirnan
Su ayudante amiga: Marlene Busse-Vilt

Demas famia: Filé, Orman, Gonzalez, Hayer, Webb, Reales Acosta, Brooks, Martes, Maduro, Solognier, Dijkhoff, Henriuez, Toppemberg, Tromp, Kock, Giel, Chundro, Hoek, Marquez y demas famia na Corsow & Hulanda.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 26 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 25 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juanita F. Ruiz

Acto di entiero ta wordo anuncia despues

CERCA SENOR MI TA NA PAS MANERA UN YIU CERCA SU MAMA
Salmo 131

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr Eloy Enrique Lopez

Na nomber di su;
Mayornan:
†Sr. Juan Lopez y †sra. Rosa De Lima Lopez-Franken

Compañera:
Nelly Sinisterra

Yiunan;
Sandro Lopez y famia
Naila Caro y famia na Hulanda
Jacqueline Lopez

Nietonan: Naomi Lopez
Shawn Lopez
Randley Caro
Naygel Caro
Shadee Caro
Rumanan: †Hose Lopez y Dulce y
famia
†Jendi Lopez y famia
Rosa Maria y †Jozef
Tromp y famia
Teresita Lopez y famia
Juancito Lopez y Helen
y famia na Hulanda
†Juanita y Freddy
Schoop y famia
Arinda Lopez y famia
Ex Esposanan: Mirna Holsman y †Sol-
ange Augustin
Mama di su jui: Irena Solognier

Famianan; Lopez, Franken, Sinesterra, Caro, Tromp, Schoop, Robert, Desbarida, Wanga y Christaans

Tanta y omonan, swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan, compañero y trahadornan di paviljoen y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda y Venezuela.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 26 di Juli 2014
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or te cu 3.30 atardi na Aurora Funeral Home & Crematory. Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayesimento di mi esposo, nos tata y welo



Johannes Isidro Kamperveen

Mihor conoci como "Johnny"
Ex-empleado di WEB
***15 mei 1946 - 23 juli 2014**

Na nomber di su:
Esposa: Aura Kamperveen-Wernet

Yiunan:
Rodney Kamperveen
Raymond y Suyienne Kamperveen y yiunan
Joanne y Geofrey Angela- Kamperveen y yiunan

Nietonan:
Jorienne, Ellan, Georvin y Amelia

Rumannan:
+Frans Kamperveen y yiunan
Alex y Thonia Kamperveen y yiunan
Tony y Celsa Kamperveen y yiunan
+ Robby Kamperveen
Neta y Pascual Irausquin-Kamperveen
Gladys y Rodney de Palm-Kamperveen
Leo Kamperveen y yiunan y Joke
Cerilio y Maria Kamperveen y yiunan
+Hubert y Janneke Kamperveen y yiunan
Maikey Kamperveen
Agnes Kamperveen y yiunan

Swa y cuñanan:
+ Frans y Chimina Wernet y famia
Scolly y + Benny Vingal y famia
Rosa y + Panchito Geerman y famia
Angelita y Efraim Croes
Candido (Do), + Foyen Wernet y famia
Ady y + Carlos Noguera y famia
Mario, Lidia Wernet y famia
Sita y + Roberto Maduro y famia
Maria y + John Rasmijn y yiu
Rochi y Miriam Wernet y famia
Ronny y Tica Wernet
Roberto y Tarcila Wernet y famia
+ Benny y Viola Wernet y famia

Tante: Annie Kamperveen

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, ex- coleganan di WEB, Sportvereniging Web y sindicato SIWA, Comishon Recaudashon di Fondo Misa Cristo Rey, amigo y amiganan y demas famianan.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diamars 29 di juli 2014, saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana centraal na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa Cristo Rey.

Adres pa condelencia: Aurora Funeral Home, dialuna 28 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona, nos ta pidi nos disculpa.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor. Voor meer informatie **Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.** met bouwvergunning. Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama **Cel: 568-3541**

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case. Pa mas informacion **Tel: 745-5550**

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,= Pa mas informacion **Tel:594-2852**

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,= Pa mas informacion **Tel: 594-1985**

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion **Tel: 5621199 / 5921252.**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. **Tel: 593-2655 / 742-5853**

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1 **Tel: 600-8131**

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion **Tel: 565-5761**

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new **Tel: 593-7933**

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas. Pa mas informacion **Tel. 568-3728**

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion. Pa mas informacion **Tel: 5628545 of 5636915**

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion **Tel 744-0813**

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price! **Call 7382828**

TA BENDE
Un Cas na Savaneta. Pa mas informacion **Tel: 593-3867**

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12 **Tel:564-4456**

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama **Tel: 594-9069**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo **Tel 594-9069**

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno **Tel: 568-3756**

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion **Tel. 594-1985**

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas. **Tel: 565-0168 / 641-9165**

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion **Tel: 594-5025**

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92. Pa mas informacion **Tel: 5655761**

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information **Tel: 562-8643**

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf. Pa mas informacion **Tel: 742-7712**

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo. **Tel:5698141.**

TA BENDE
Un Elepticall machine di train pa Afl. 200,- **Tel: 569-2149 of 745-3595**

FOR RENT
2 Bedroom, poolside at **La Cabana** July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014 **Tel: 583-0488 / 593-3176**

SERVICIO PUBLICO
A habri su campaña di 10 luna cu por paga. fura y spuit tur tipo di muebles cu tela di calidad. Ta drecha bambu y ratan, ta bende tur size di matras y boxspring na bon prijs. Palm Beach #5 **Tel: 593-2655- 742-5853**

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart. **Tel 594-9069**

TA BENDE
Un Elepticall machine di trainb pa Afl. 200,- Pa mas informacion **Tel 569-2149 / 745-3595**

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeldBon Prijs! Pa mas informacion **Tel: 563-6915**

Concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo'

ORANJESTAD - **Cada tanto tempo mester haci mantencion of renobacion na un edificio sino su condicion ta bay atras. Mescos ta conta pa Misa Birgen di Fatima cu na e momentonan aki mester di un renobacion grandi. Manera nos sa, renobacion di un edificio no ta barata y pa e motibo aki Misa Birgen di Fatima lo bay organisa algun actividad pa recauda fondo pa por renoba e misa. Un di e actividadnan lo ta e concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo', cu lo tuma luga na Misa Birgen di Fatima diabierna 22 di augustus 2014 pa 8'or di anochi. Riba e fecha aki iglesia catolico ta celebra e fiesta di La Birgen Maria Reina di shelo y tera.**

Durante di e concierto nos soprano Arubano Tica Giel, acompaña pa pianista Johnny Kleinmoedig di Corsou, lo presenta un variacion di cancionnan dedica na nos Mama Maria. Algun di e cancionnan ta: Na shelo tin strea bunita y cla, Tu virginum corona, diferente Ave Maria di p.e. Franz Schubert, Bach-Gounod y di Felix Mendelssohn. E coro mixto 'Den Harmonia' lo acompaña e cantante tambe den dos bunita composicion pa Mama Maria. Tambe tur presente lo canta algun cantica di nos Mama stima. Tica Giel y Johnny Kleinmoedig a duna un concierto similar na Corsou pa recauda fondo pa e Misa Cristo Bon Wardado di Koraal Specht. E concierto tabata un exito rotundo.

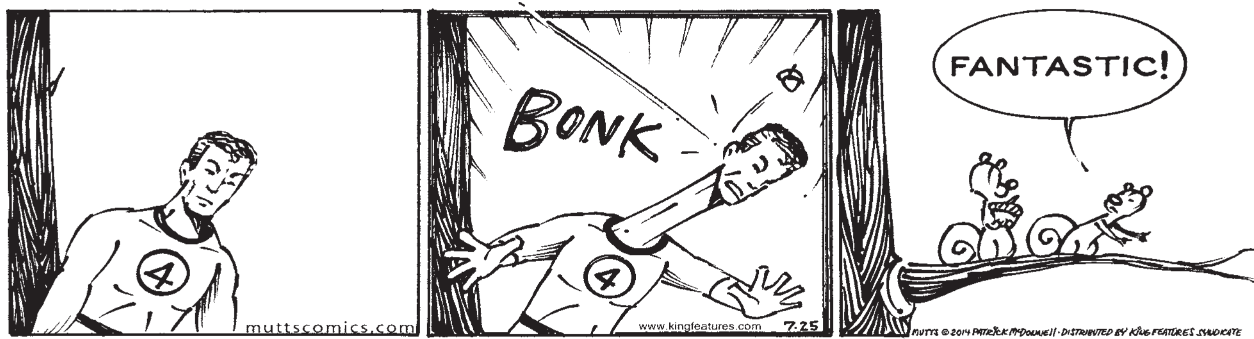
Tin ticket na benta pa AWG 35,00 na Huki di Buki na Misa Birgen di Fatima y na Lucor Jewelers pa presencia e bunita concierto aki. Considera esaki como un donacion pa yuda renoba Misa Birgen di Fatima, cu ta cas di nos Mama Maria. Deuteronomio 15:10 ta bisa: Dun'e cu generosidad y sin disgusto. Señor lo bendiciona bo p'esey den tur loke bo haci, den tur bo trabou.

Pastoor Daniel y e comision organisado ta extende un invitacion na e comunidad di Aruba en general pa coopera cu e concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo'. Di antemano danki y cu Señor bendiciona Boso cu abundancia.❑

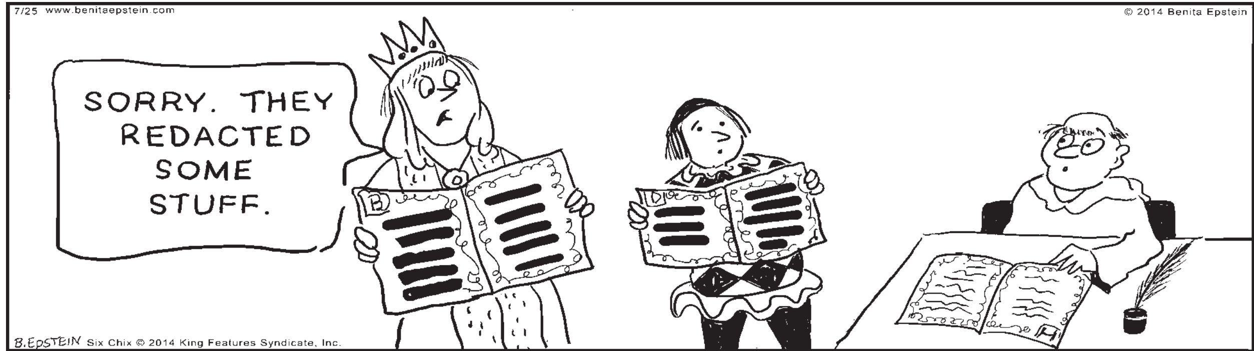


BON DIA Aruba

Mutts



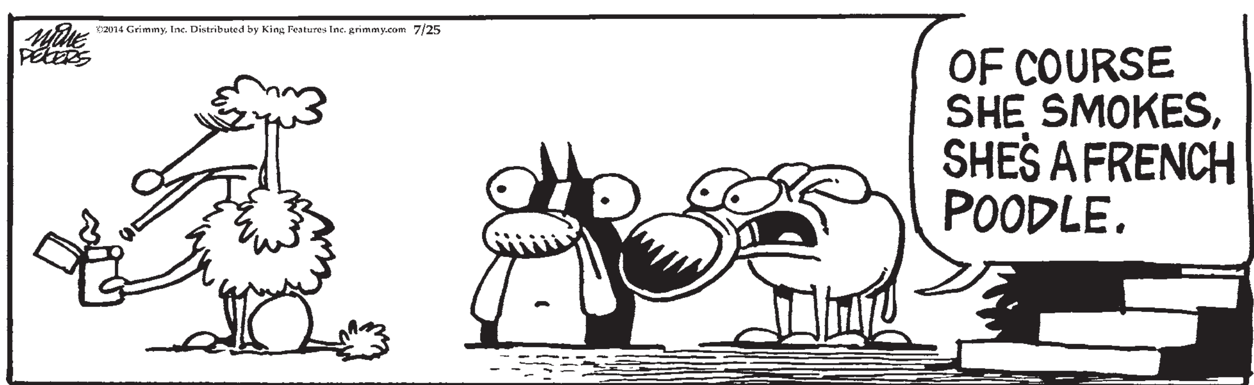
6 Chix



Blondie



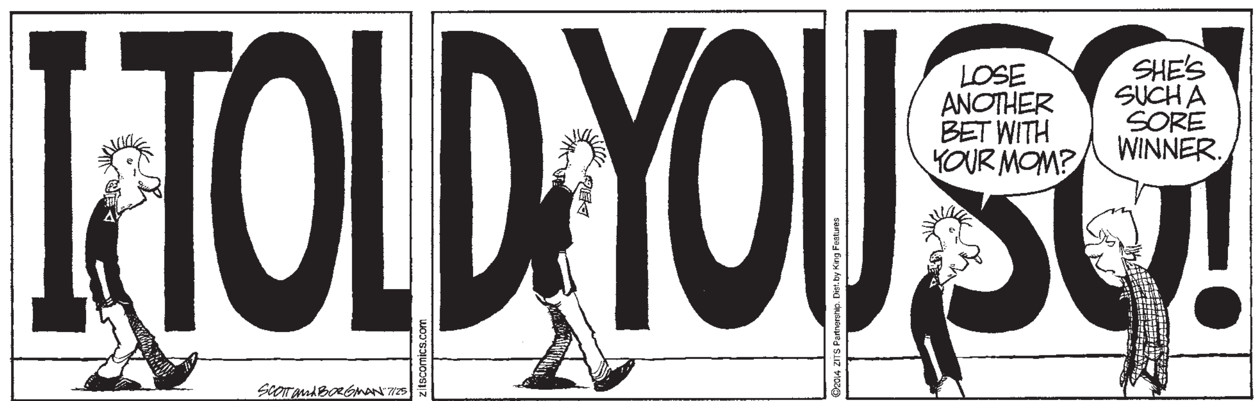
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	9							6
2		5	1			8		
1			6			7		
				5	9			
	7						8	
			4	3				
		7			5			2
		4			6	1		9
3							4	

Difficulty Level ★★★★ 7/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	6	8	9	5	1	7	3	4
5	3	7	6	4	8	2	1	9
4	9	1	3	7	2	8	5	6
9	4	3	1	8	7	6	2	5
7	8	5	2	6	4	1	9	3
1	2	6	5	9	3	4	7	8
3	7	9	4	2	6	5	8	1
6	5	2	8	1	9	3	4	7
8	1	4	7	3	5	9	6	2

1	2	3	■	■	4	5	6	7	8	■	9	10	11	12
13			14	■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
■	20			21						■	22			
■	■	■	23				■	■	24	25		■	■	■
26	27	28				■	29	30				31	32	33
34					■	35					■	36		
37				■	38					■	39			
40			■	41					■	42				
43			44					■	45					
■	■	■	46			■	■	47				■	■	■
48	49	50		■	51	52	53					54	55	■
56				■	57					■	58			59
60				■	61					■	62			
63				■	64					■	■	65		

Created by Jacqueline E. Mathews 7/25/14

ACROSS
1 Chimp or gorilla
4 Mea __; guilty one's phrase
9 Anklet
13 __ the way; be a pioneer
15 Approximately
16 Wheel support
17 Shoestring
18 Perch
19 Thin; slender
20 Very small long-haired dog
22 Jillian & Curry
23 Elevator
24 Aries the __; Zodiac sign
26 Peaceful
29 Checks for retirees
34 Actor __ Gable
35 __ over; reads intently
36 Pigeon's cry
37 Cleaning cloths
38 Word of apology
39 Purina Dog __
40 Supped
41 Thin openings
42 Canada's migratory birds
43 Street vendors
45 Burned
46 Certain vote
47 Mineral springs
48 Give a heads up to
51 Mainly
56 Actor Baldwin
57 Sea duck with soft down
58 Lunchtime
60 Tiny bit of land in the sea
61 __ the dice; takes a risk
62 Music's Lady __
63 Playthings
64 In __; chic
65 __ on; apply, as makeup

DOWN
1 Everybody
2 Ring out
3 Every one
4 Wine container
5 German sub
6 In the __; kept aware of things
7 Face, slangily
8 Lawyer
9 Cured sausage
10 Plow animals
11 Extended family group
12 Mattel's boy dolls
14 Drug sellers
21 Go underwater
25 Burro
26 Unwanted bit
27 Fill with joy
28 Became furious
29 Harbor towns
30 Miscalculates
31 Brownish yellow
32 Lasso's loop
33 Planted
35 Impoverished
38 Slumberers
39 Stopping
41 Underhanded
42 Equipment
44 Waltz & twist
45 Few and far between
47 One of the five senses
48 Cool one's heels
49 Additionally
50 Depend
52 Public uprising
53 In a lazy way
54 Put cargo on a train, e.g.
55 Meditative exercise
59 Capture

Thursday's Puzzle Solved

R	O	A	D	■	F	O	A	L	S	■	S	I	A	M
A	X	L	E	■	O	W	L	E	T	■	A	N	N	E
G	E	M	S	■	U	N	I	T	E	■	T	I	D	E
E	N	S	I	G	N	S	■	H	A	B	I	T	A	T
■	■	■	R	O	D	■	P	A	L	E	R	■	■	■
F	I	L	E	T	■	P	A	L	■	G	E	A	R	S
A	V	I	D	■	D	O	N	■	T	I	S	S	U	E
B	I	N	■	M	A	D	I	S	O	N	■	T	I	N
L	E	E	W	A	Y	■	C	O	N	■	H	E	N	S
E	S	S	A	Y	■	S	K	Y	■	D	I	R	G	E
■	■	■	T	O	D	A	Y	■	P	U	B	■	■	■
M	I	N	E	R	A	L	■	T	A	B	A	S	C	O
O	D	O	R	■	R	I	D	E	R	■	C	H	O	W
B	L	U	E	■	E	V	E	N	T	■	H	I	R	E
S	E	N	D	■	S	A	N	D	Y	■	I	N	N	S

7/25/14

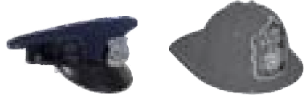
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Esschendal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 28
Monarch
MSC Divina



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Masha poco nubia pero cu olanan significativo

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu e tempo ta masha poco nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 6 te cu 12 pia.

Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 pa 9 pia. Ta pidi comunidad pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta parcialmente nubia. Poco posibilidad di awa. Temperatura maximo: 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento ta for di direccion oost, alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 34 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero, despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 32 kts. Precipitacion menos cu 2 mm. Tropical wave.❑



Beef Stroganoff

Ingredientenan:

- 1.½lb. di tenderloin corta na repi
- ¼ theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band
- 2 cuchara grandi di sour cream
- 2 cup di bouillon di carni
- 1 cuchara grandi di pasta di tomati
- 1 boters di mushroom geslice
- 1 cuchara grandi di ciboyo corta



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e carni y lage para pa 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lage cushina te ora e saus mara, mientras ta drei e . Agrega e pasta di tomati y mushrooms. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e ciboyo. Mexcla nan cu e saus. Smoor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbie cu aroz of cu pasta

Pa 6 persona



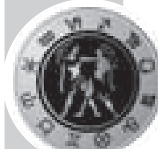
Aries

Awe bo ta sinti hopi emocionnan. Ta posibel cu bo lo por disfruta di hopi actividad pero ningun por ta lo duna abo e suficiente interes pa continua cu nan. Number di suerte 5,12, 25 y 39.



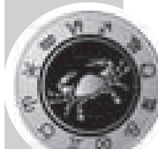
Tauro

Awe bo por sinti special pasion y deseo di pasa tempo boso cu bo pareha.
Number di suerte 22,33,41 y 43.



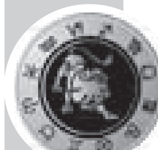
Geminis

Porta bo lo spera cu bo pareha bishita bo awe nochi y ni sikiera e pone su mes den contacto cu bo. Logicamente esey por haci cu ta preocupa. Number di suerte 9,19,27 y 48.



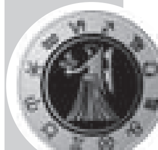
Cancer

Un hende cu ken bo mester a pone bo mes den contacto pa obtene informacion no ta disponibel temporalmente. Number di suerte 22,26, 31 y 48.



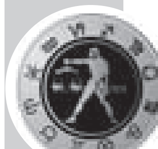
Leo

Probablemente lo bay miho den financia di locual a bay den hopi tempo. Pero ainda bo no a yega algun di e metanan monetario cu bo a establece. Number di suerte 4,18, 27 y 32.



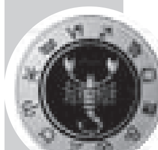
Virgo

Bo mayornan of un pareha cercano por bringa cu otro y talbes nan lo kier pa bo tuma parti. Number di suerte 9,16, 26 y 34.



Libra

Algun persona cu bo conoce bon por ta bisando un cos mientras bo intuicion por ta bisa algo otro. E persona aki probablemente ta preocupa pa algo bergonsoso. Number di suerte 8,18, 29 y 34.



Scorpio

Un amistad por parce rabia cu bo y no admiti esaki. Si bo puntra ki pasa, probablemente e lo bisa bo. Number di suerte 15,19,25 y 36.



Sagitario

Bo emocionnan por ta yena cu flor debi na e energianan astral awe. Bo amigonan por discuti of pleita. Evita situacionnan asina. Number di suerte 3,11,24 y 35



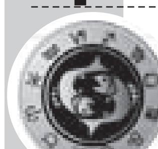
Capricornio

Algun persona cu ken bo ta pasa hopi tempo por debati riba concepto spiritual of metafisico. Number di suerte 8, 19, 25 y 32.



Aquario

E acuerdonan y animonan exalta por obstaculisa realisacion di un proyecto importante. Number di suerte 2,15,26 y 35.



Pisces

Amistad ta un parti importante di bo bida. A medida cu bo bira bieu bo lo topa esaki mas. Awe bo lo por engrandece bo circulo di amigo. Number di suerte 27, 33, 41 y 48.

BON DIA Aruba

Famoso locutor di noticia y diseñador Hulandes promoviendo Aruba

ORANJESTAD-- E oficina di Aruba Tourism Authority na Hulanda hunto cu Olympus a atrae un personahe di television di Hulanda pa bin Aruba y asina conoce e isla traves di nan lens di camara y comparti esaki riba red social, sea ta instagram, twitter, facebook of otronan. Humberto Tan no ta desconoci den e mundo di show y farandula. E ta un personahe di television masha renombra den redaccion di RTL Boulevard, cu frecuencia ta reemplasa e famoso DJ di Radio 538 Edwin Everts y tin su propio show anochi laat "Late Night" riba RTL 4.



Den mundo di deporte, Humberto Tan a inicia como comentarista pa Studio Sport cual el a mantene pa añanan largo te cu a yega momento cu el a dicidi pa stap over pa farandula na unda su curason ta bati mas.

El a cuminsa cu su propio linea di paña despues di a ricibi e premio special como e personahe miho bisti di henter Hulanda na 2009.

Den su tempo liber, Humberto Tan, ta gusta e mundo di saca potret y ta gosa di renombre internacional pa su emocion cu e ta proyecta traves di su lens. Potretnan cu mensahenan unico y bunita.



Ta pa e motibo aki cu Aruba Tourism Authority a scoge e persona famoso aki pa proyecta Aruba pa su miles di siguidonan traves di e camara Olympus, cu cual Aruba Tourism Authority a cera un relacion di partner, sea mientras e ta "tweet", "post" y "share" via rednan social.

E bishita na Aruba ta e prome pa e famia Tan y e ta gosa masha di e servicio di nivel cu tin riba e isla, pero tambe e calidad di entretenimento. "Despues di a cubri e campeonato mundial di futbol pa 5 siman na Brasil pa BNR Sportzaken, Aruba ta mi descanso y un siman no ta suficiente pa mi por capta e bunita paisahe y su hendenan, mi lo bolbe Aruba sigur", asina Tan a bisa, mientras e



tabata subiendo su casa y nan tres yiunan den un golfcart na Tierra del Sol pa sigui cu su encuentro cu e naturalesa impresionante cu nos isla ta brinda.

E programa aki ta un manera efectivo y ideal pa promove Aruba y atrae e bishitante desea for di e mercado di Hulanda. E ta pone Aruba den un perspectiva diferente y unico pa medio di un persona cu tin hopi influencia y hopi siguido na Hulanda. E ta brinda un cobertura impresionante pa nos isla. Un sistema unico pa capta atencion di e biahero traves di su perspectiva, traves di PR y via di red social.❑

Advertorial

Soño ta resulta den numbernan ganado di Zodiac

ORANJESTAD - Tata di Conroy H., a soña cu un amigo di dje cu a fayece, unda cu e amigo a bis'e e numbernan 5250.

E meneer a dicidi di cumpra e numbernan aki na Girasol Lottery pa e wega di Zodiac recientemente. A resulta cu esey tabata su dia di suerte, unda cu e number 5250 a sali "den cabes" pa e sorteo di Zodiac .



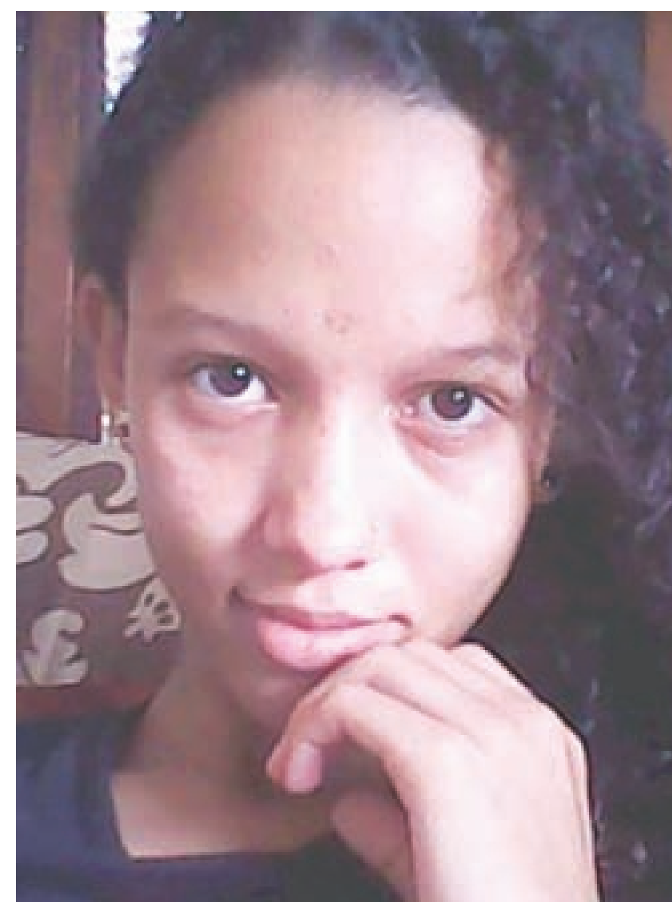
Conroy H. a conta e team di Lotto cu su tata a keda hopi contento cu su premio di Afl. 12.500,= y e lo inverti mesora pa haci su tereno limpi pa cuminsa cu construccion di su cas.

Asina, un biaha mas, Lotto ta contribui na haci soño di un otro feliz ganado realidad. Masha pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Pabien Jesmiraine



Ayera 24 di Juli 2014 a cumpli 15 aña Jesmiraine Maduro. E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Os y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jescaraine, di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primanan Jennelaine y Jennevième, di su primito Jehnrick, di wela, welo, di Madu, di su padrino y madrina, demas famianan y di su amiganan di colegio San Agustin Mavo.